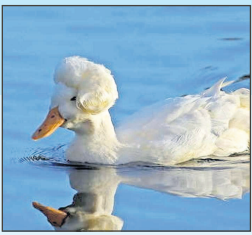


3 Aruba



Watersnood

12 Mensen



Marilyn Kwak

13 Sport



Higgins wint
snookertoernooi

14 Financieel



Honderden
schademeldingen
wateroverlast

Wet weer teruggedraaid

Politie mag weer fouilleren op drugs

ORANJESTAD — Het kabinet maakt het weer mogelijk voor de politie om burgers te fouilleren op drugsbezit. Dit maakte Justitie-minister Arthur Dowers vanmorgen bekend. Het gaat om artikel 9 van de Landsverordening Verdovende Middelen die heringevoerd wordt.

Bij aanname van deze wetswijziging kan de politie voortaan burgers op straat dan wel op andere openbare plaatsen aanhouden en fouilleren. “De politie mag dat dus ook bij publieke evenementen, feesten of bijvoorbeeld in openbare gebouwen als scholen. Het gaat om fouilleren van kleding en lichaam, maar niet toucheren”, legt Dowers uit. Met deze herintroductie van het wetartikel van de overheid illegale drugs harder aanpakken. Volgens de minister wordt op dit moment de politie gehinderd in de strijd tegen drugs doordat het

bijvoorbeeld notoire drugsgebruikers- als handelaren niet kan fouilleren. Terwijl het vaak, ook op aanwijzingen van buurtbewoners, duidelijk is dat deze personen drugs bij zich hebben. Ook kan de politie op plaatsen die in het nachtleven populair zijn, de zogeheten hot zones, controleacties gaan houden die effectiever zijn tegen drugshandel- en gebruik. Het verzoek om het fouilleren op drugs weer in de wet op te nemen, komt enerzijds vanuit justitie en anderzijds uit de wereldwijde tendens van de strengere aanpak van criminaliteit, zegt Dowers.

“De rechten van burgers komen hierdoor meer ter zijde te staan ten voordele van de rechten van de gemeenschap.” De wetswijziging zelf stelt, zo geeft de minister toe, niet veel voor maar is wel ‘ingrijpend’ voor burgers. Toch is het volgens hem nodig om de drugscriminaliteit goed te kunnen aanpakken.

Huis uitzetten

De minister roept verder ouders op om hun kinderen alvast voor te lichten geen tassen of andermans spullen te dragen zonder te weten wat er in zit. “Want als je gepakt wordt met drugs, ook al is het niet van jou, dan ben je toch verantwoordelijk en word je gestraft.” De wijziging van de wet op verdovende middelen houdt overigens ook in dat de officier van justitie een gebied

kan aanwijzen waarbinnen iedereen gefouilleerd mag worden op drugs, zegt Dowers. Het kabinet is daarnaast meer van plan om de illegale drugshandel te beperken. Zo bestudeert het nu mogelijkheden om mensen die structureel drugs vanuit hun huis verkopen, uit hun woning te zetten. Dit om vooral de overlast in wijken te stoppen, vooral in wijken met veel kinderen die bovendien risico lopen om met de drugs in aanraking te komen, aldus de minister van Justitie en Onderwijs. Vorige week maakte deze krant al bekend dat de politie vorig jaar meer mensen arresteerde voor drugsdelicten. Ook het aantal gepakte drugskoeriers verdubbelde. In totaal nam de politie vorig jaar 205 kilo cocaine en 161 kilo marihuana in beslag.

Sociale vormingsplicht BES in strijd met EU-wet

DEN HAAG — De handhaving van de sociale vormingsplicht op Bonaire, St. Eustatius en Saba is in strijd met de Europese wetgeving. De Nederlandse minister van Onderwijs, Marja van Bijsterveldt-Vliegenthart, adviseert de Tweede Kamer daarom om aanstaande woensdag niet akkoord te gaan met een verlenging van de sociale vormingsplicht.

door onze correspondent
Otti Thomas

Een groot deel van de Tweede Kamer wil dat de vormingsplicht gehandhaafd wordt op de drie eilanden en niet ver-

vangen wordt door een vrijwillig kanstraject, zo bleek vandaag tijdens een voorbereidende vergadering van de commissie Koninkrijksrelaties. Met name Jeroen Recourt van de PvdA en Ineke van Gent van GroenLinks spraken zich uit als voorstander hiervan. “De vormingsplicht lijkt succesvol te zijn, al wordt de plicht niet altijd gehandhaafd. Waarom kiest de regering voor een ander project?”, aldus Recourt. Minister Van Bijsterveldt antwoordde dat ook het nieuwe kanstraject succes moet boeken. “Maar niet met de verplichting die nu geldt. Het nieuwe plan past beter binnen de Nederlandse zienswijze, waarbij

je alleen een uitkering krijgt als je werkt of leert. Bovendien zou een verplichting in strijd zijn met EU-wetgeving waarbij je eigenlijk vrij bent op het moment dat je achttien bent”, zei de minister.

De sociale vormingsplicht verplicht immers jongeren van 16 tot en met 24 jaar om onderwijs te volgen of te werken. De leerplicht tot achttien jaar wordt overigens wel gehandhaafd op de eilanden en de minister stond niet afwijzend ten opzichte van extra controle op de vliegvelden om te voorkomen dat leerplichtige jongeren naar het buitenland reizen.

Vervolg op pagina 6

3 miljoen moslims op berg Arafat

MEKKA — Op de berg Arafat vlakbij Mekka in Saudi-Arabië zijn vandaag circa drie miljoen moslims bijeengekomen voor de jaarlijkse hadj. Zij baden, vroegen God om vergeving en mediteerden. De bedevaart naar Mekka is een van de vijf zuilen van de islam. Elke moslim moet, indien daartoe in staat, eens in zijn leven de hadj verrichten. Volgens het Saudische ministerie van Binnenlandse Zaken is dit jaar meer dan de helft van de pelgrims afkomstig uit het buitenland, uit 181 landen. Enkele hoogwaardigheidsbekleders en burgers uit Saudi-Arabië en de Verenigde Arabische Emiraten konden dit jaar voor het eerst een achttien kilometer lange spoorlijn gebruiken die tussen de berg Arafat en de Grote Moskee in Mekka is gebouwd, de laatste halte van de pelgrimstocht. Morgen vieren moslims in de hele wereld het Offerfeest.



ORANJESTAD — Buurtbewoners zetten het op een dansen bij de feestelijke heropening van wijkcentrum Playa Pabao in Madiki afgelopen vrijdag. Het centrum werd flink opgeknapt en uitgebreid in de afgelopen vier maanden. Dit met steun van Cede-Aruba en Aruba Way Fundacion die het project dat ongeveer 3 ton florin kostte, meefinancierden. Het lint voor de heropening werd doorgeknipt door minister Benny Sevinger (AVP) die zelf in de wijk woont. “Als bewoner van deze wijk ben ik trots op het centrum dat zeker als voorbeeld dient voor andere wijkcentra”, aldus Sevinger. Het wijkcentrum, zo verzekert hij bovendien, zal ook een grote rol spelen in het omvangrijke plan van de overheid voor het opknappen en verbeteren van de leefomgeving van de wijken op Aruba.

Bándabou maakt schade op na hevige regenval

WILLEMSTAD — Bándabou werd het afgelopen weekeinde getroffen door zware regenval die door een storing boven het Caribisch gebied werd veroorzaakt. De brandweerkazerne in Barber heeft afgelopen zaterdag vier verschillende meldingen gekregen van gezinnen die door het noodweer zwaar getroffen werden.

door onze verslaggever
Marija Stojanovic

De gebieden die veel wateroverlast hadden op Bándabou zijn Barber, de omgeving van Dokterstuin en Westpunt. Op Westpunt werd een dak van een huis er door een windhoos afgeblazen. In Barber zijn verschillende rooien overstroomd en is er een dam gebroken. Bij Dokterstuin ontstond er wateroverlast door verstopte waterafvoerpijpen. Hoofd van de brandwacht Andy Loefstok vertelt dat de tropische storm Tomas een ‘flash-flood’ op het eiland heeft veroorzaakt en dat het sinds 1953 op Curaçao niet is voorgekomen. “

Een flash-flood houdt in dat er plotseling een enorme hoeveelheid regen valt waardoor het water door verzadiging, niet meer weg kan. De brandweer heeft een duidelijk scenario voor deze gebeurtenis maar deze is in mijn tijd niet eerder in werking gezet voordat Tomas het eiland voorbijtrok. Wij waren erg verast. Het is nu ook duidelijk geworden dat de overheid meer moet investeren in de infrastructuur van afwatering”, aldus Loefstok.

De normale zondagse verkeersdrukte op Bándabou was gisteren opvallend afwezig. Op het eerste gezicht leek de schade mee te vallen, maar bij nadere inspectie ziet men overal tekens van grote waterstromingen. Bij de ‘zittende boom’ ontstond een waterval. Het struikgewas en gras langs de wegen liggen plat geplakt op de grond. Hierdoor is duidelijk op te maken welke richting de grote waterstroom op ging.

Vervolg op pagina 10

Dodental brand Shanghai opgelopen

SHANGHAI — Het dodental als gevolg van de brand in een wolkenkrabber in de Chinese stad Shanghai vandaag is opgelopen tot 42. Dit heeft het Chinese persbureau Xinhua gemeld.

Vanuit de bijna dertig etages hoge toren stegen grote zwarte rookpluimen op. Getuigen zagen hoe mensen van de wolkenkrabber sprongen. Het gebouw staat in een van de dichtstbevolkte districten van de Chinese miljoenenstad. Op foto's van de gebeurtenis is te zien hoe een helikopter een reddingswerker op het dak neerlaat. De wolkenkrabber werd gerenoveerd, toen rond lunchtijd bouw materiaal in brand vloog. Tientallen brandweerwagens snelden naar de plek des onheils. Politieagenten zetten het gebied af. Het hele gebouw stond in lichterlaaie. De vlammen waren van enkele kilometers afstand te zien. De opknappwerkzaamheden waren recentelijk begonnen. De meeste bewoners woonden nog steeds in het flatgebouw. Het gebouw is een appartementencomplex voor leraren, van wie de meesten met pensioen zijn. De inwoners werden opgevangen in een nabijgelegen station. Overlevende Li Xiuyun (61) vertelde dat ze samen met haar man, zoon en kleindochter van hun woning op de zestiende etage de trappen afrende, tot ze werden gered door brandweermannen. “De rook was erg dik. Mijn zoon deed zijn sokken uit en maakte ze nat. Daarmee bedekten we onze neuzen.” Sommige bewoners klampten zich uit nood vast aan de bouwsteigers rondom het gebouw, in een poging aan de vlammen te ontsnappen. Beneden bij de uitgang renden bewoners met roet bedekte gezichten het gebouw uit, waar



Foto: AFP

Het gebouw is een appartementencomplex voor leraren, van wie de meesten met pensioen zijn.

reddingswerkers ze opvingen. Na ruim vier uur slaagden brandweermannen erin de vlammen te doven. Vervolgens, in de avond, zochten reddingswerkers met grote lampen op de bovenste verdiepingen naar overlevenden.

Hart vast bij elke regenbui Ondernemers Saliña smeken om nieuwe infrastructuur

WILLEMSTAD — Negen-tien ondernemers van bedrijven in Saliña hebben een petitie ingediend bij de regering waarin ze praktisch smeken om een nieuwe infrastructuur voor het gebied. Ze willen graag meedenken met het masterplan hiervoor.

Zoals bekend stond dit deel evenals de omgeving volledig onder water na de regen van tropische storm Tomas. Op enkele zaken na, zoals Benetton, zijn de meeste bedrijven nu weer open. Maar de schade is groot. Bij boek- en fotohandel Samson raakte bijvoorbeeld een fotomachine van een half miljoen dollar beschadigd. “Veel ondernemers hebben ook zaken in de Vrije Zone (ook getroffen door wateroverlast, red.) en in Punda. Bij nog zo'n natuurramp zullen de economische gevolgen gro-

ter zijn”, zegt woordvoerder Hans Els, die verwijst naar de verwachte klimatologische veranderingen en de stijging van de zeespiegel die daarmee gepaard gaat.

De infrastructuur van het laag gelegen Saliña is inmiddels alweer zo'n vijftig jaar oud en nooit goed onderhouden. Al erkent Els wel dat tegen dergelijke regenval bijna geen afwatering helpt. Feit is dat het binnenwater bij het Amstellertrein vol zit en dat bij elke nieuwe regenbui de winkeleigenaren hun hart vasthouden. De meesten hebben geen (dure) verzekering voor inkomstenderving omdat de zaken noodgedwongen dicht waren, maar moeten hun personeel wel doorbetalen.

Vervolg op pagina 10

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



**Morgen
onze gezellige
Plaza Quiz Night
8.00pm !!!**

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



**Live-Music
Cristal Breeze
Band!!**

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334



**Geniet van
een koude
Polar**

Feestje?

Wij de zorgen, u het gemak!

TASTE OF BELGIUM

Taste of Belgium Catering Service
T: 732 0833 | catering@tasteofbelgium.aw | www.tasteofbelgium.aw



ANIMAL RIGHTS ARUBA
We Save We Care We Educate!

E-mail address: ara@setarnet.aw / f
Website: www.animalrightsaruba.org
ARA hotline: 594-5393
Voor donaties:
RBBT Bank 30.62.767
ArubaBank 123 311 213



THE CINEMAS
www.thecinemas.aw Valid till NOV 17
NOW BUY YOUR TICKET ONLINE

@ Renaissance

DUE DATE

daily: 6:15 - 8:30
matinee: 1:15 - 3:45
late: 11:00

SINT

daily: 5:00 - 7:00 - 9:00
matinee: 1:00 - 3:00
late: 11:15

PARANORMAL ACTIVITY 2

daily: 4:00 - 6:15 - 8:45
matinee: 1:45
late: 11:00

LIFE AS WE KNOW IT

daily: 6:45 - 9:15
late: 11:45

MEGAMIND 3D

daily: 4:00 - 6:15 - 8:30
matinee: 1:30
late: 11:00

SECRETARIAT

daily: 6:45 - 9:15
late: 11:45

SINTERKLAAS EN HET PAKJES MYSTERIE

daily: 4:45
matinee: 12:15 - 2:30
late: 11:15

CATS & DOGS THE REVENGE OF KITTY GALORE 3D

daily: 4:45
matinee: 12:45 - 2:45

@ Paseo Herencia

UNSTOPPABLE

daily: 6:15 - 8:30
matinee: 1:15 - 3:45
late: 11:00

ANOTHER YEAR

daily: 5:00 - 8:00
matinee: 2:00
late: 11:00

DUE DATE

daily: 4:30 - 6:45 - 9:00
matinee: 12:00 - 2:15
late: 11:15

SECRETARIAT

daily: 9:15
late: 11:45

FOR COLORED GIRLS

daily: 4:45 - 7:45
matinee: 1:45
late: 11:00

MEGAMIND 3D

daily: 4:45 - 7:00
matinee: 12:15 - 2:30

RED

daily: 4:00 - 6:30 - 9:00
matinee: 1:30
late: 11:30

@ Crystal Theater

UNSTOPPABLE

daily 8:30 Movie only AWG 13
Dinner and a movie \$39

MATINEE: SAT - SUN | LATE: FRI & SAT



**RENT HOUSE
ARUBA**
5 871 971

TE HUUR in :

Geschakelde twee slaapkamerw.vlakbij Pos Chiquito
Semi gemeubileerd, 2 badkamers, keuken met
koelkast, gasfornuis. Slaapkamers met airco. Tuin
is omheind met achter een porch en washok.

Afl 1.000,- p/m per direct beschikbaar

www.renthousearuba.com

LOTTO PA DEPORTE

- Resultado Diasabra 13 November 2010

02 08 13 21 35

1er Premio: No tin ganador di afl. 430.000,-
2do Premio: No tin ganador Afl: 3.189,00
3er Premio: Tin 4 ganador di Afl: 487,00
4do Premio: Tin 186 ganador afl. 12,00

**Joker
20**

Proximo sorteo
17 Nov. 2010
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 455.000,00

1 Premio: 5 Bon 3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker 4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis:

(M)

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES

De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA

de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.

8:00-8:10 Nieuws Pap

8:30-9:00 Wereldpanorama

9:00-9:10 Nieuws Pap

9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap

13:30-14:00 Bolero muziek

14:00-15:00 Locale muziek

15:00-16:00 Gevarieerd

16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine

met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA

ELKE DAG

OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE

Live Surinaams Programma

elke zondagmiddag 13.00-14.00

Laatste zondag v/d maand 12.00-14.00



**Geen rooie
cent waard.
Waardeloos.**

Banco di Seguro Social Aruba



ANUNCIO RELACIONA CU CERAMENTO DI SVB SU OFICINANAN

Banco di Seguro Social Aruba SVb ta anuncia
cu en conexcion cu actividadnan interno pa su
personal, tur su oficinanan lo ta cera pa publico
riba:

**DIAMARS, 16 november 2010
DESDE 12:00 di merdia**

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia
aki.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Post Aruba wishes you to enjoy
all the timeless treasures
of Christmas and New Year!!!



Don't forget the personal touch for Christmas!

Christmas Cards in open envelopes

Afl. 0,75 to Aruba
Afl. 1,25 to Curaçao, St. Martin and BES-Islands
Afl. 2.10 to other destinations

**SPECIAL
POSTAL
RATE!**

The special Christmas rate is valid until
December 31, 2010.

Shop till you drop on-line with E-Post and get all those
special U.S. articles you always wished for.

Register for FREE now!



For more information call our Customer Service Agent: 528-7637
or via: customerservice@postaruba.com

WOW Become an E-Post member on-line!

Parcel (max. 20 kilo)
Afl. 13,- for 2 kilos to Curaçao, St. Martin and BES-Islands Afl. 4,- for each additional kilo
Afl. 34,- for 2 kilos to Holland Afl. 6,- for each additional kilo
Afl. 29,- for 2 kilos to USA Afl. 8,- for each additional kilo

**SPECIAL
POSTAL
RATE!**

Remember to mail your Christmas cards & parcels
before December 20th to assure their on time arrival
before the Christmas season.

All mail will be send by air.

post aruba
'Relating People'

P (+ 297) 528 POST / 528 7678
customerservice@postaruba.com
www.postaruba.com

AGENDA

KANTOORUREN

Bilderdijkstraat 16 (unit 2).
P.O. Box 323; open van
08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING

DOKTOREN

maandag 15 november
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr.
Horacio Oduber Hospitaal.
Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)

Hulplijnen: voor alle vragen
omtrent borstvoeding kan
men tussen 09.00-17.00 uur
bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM

KONINGIN

WILHELMINAFONDS

(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr.
van 08.30-11.30 uur –
Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS

STICHTING

tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS

HELPLINE

tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE

tel. 582-3040 of 582-7352
(tussen 07.30-12.00/13.00-
16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU

DRUGSBESTRIJDING

(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING

WIT GELE KRUIS

hoofdkantoor Koningstraat
22, Oranjestad. Tel. 582-4444;
fax 582-4411. Zowel voor de
kraamzorg, zuigelingen- en
kleuterbureaus, wijkzorg,
diëtiste alsmede informatie
in het algemeen kan men
tussen 14.00-17.00 uur bellen
naar 582-4444. Voor urgente
gevallen of administratieve
zaken gelieve gedurende
kantooruren te bellen.

GRAB UR BAG

FREE



BUY A 6-PACK AND RECEIVE A FREE BAG

AVAILABLE AT YOUR PREFERRED RETAIL STORE
REDEEM YOUR FREE BAG AT THE CUSTOMER
SERVICE DESK OR CASHIER

Heineken

Offer valid until supply lasts

Opties open voor nieuw tariefsysteem Elmar

ORANJESTAD — Het is nog niet duidelijk of Elmar een tariefsysteem gaat invoeren waarbij de tarieven hoger worden naarmate een huishouden of bedrijf meer elektriciteit verbruikt. Volgens Robert Henriquez, directeur van het nutsbedrijf, is dit tariefsysteem één van de opties die Elmar heeft. Een andere mogelijkheid is het hanteren van een vast laag tarief.

Tevens wordt met WEB gesproken over de onderdelen van de brandstofclausule die worden doorberekend aan de consument. Vorige week gaven de nutsbedrijven een presentatie aan de regering over het nieuwe tarief. Henriquez deed toen geen uitspraken over de keuze die Elmar maakt voor een nieuw tariefsysteem. Wel gaf hij aan dat WEB en Elmar al bezig zijn met een in het buitenland beproefd systeem. Dit systeem moet echter nog worden getest met de data van beide nutsbedrijven. De Elmar-directeur wilde toen ook niet zeggen of dit

systeem het door minister Mike de Meza (AVP) van Financiën, Utilities, Communicatie en Energie aangekondigde tarievensysteem is. Daarbij betalen gebruikers die elke maand onder een bepaald aantal kilowattuur blijven, een lager tarief. Henriquez was vrijdag tegenover *Amigoe* iets toetschietelijker. “Ik ga niet zeggen dat het systeem van tafel is gehaald, maar ik kan ook nog niet bevestigen dat dit het nieuwe tarievensysteem gaat worden. We gaan eerst door met berekenen en pas wanneer dat helemaal is

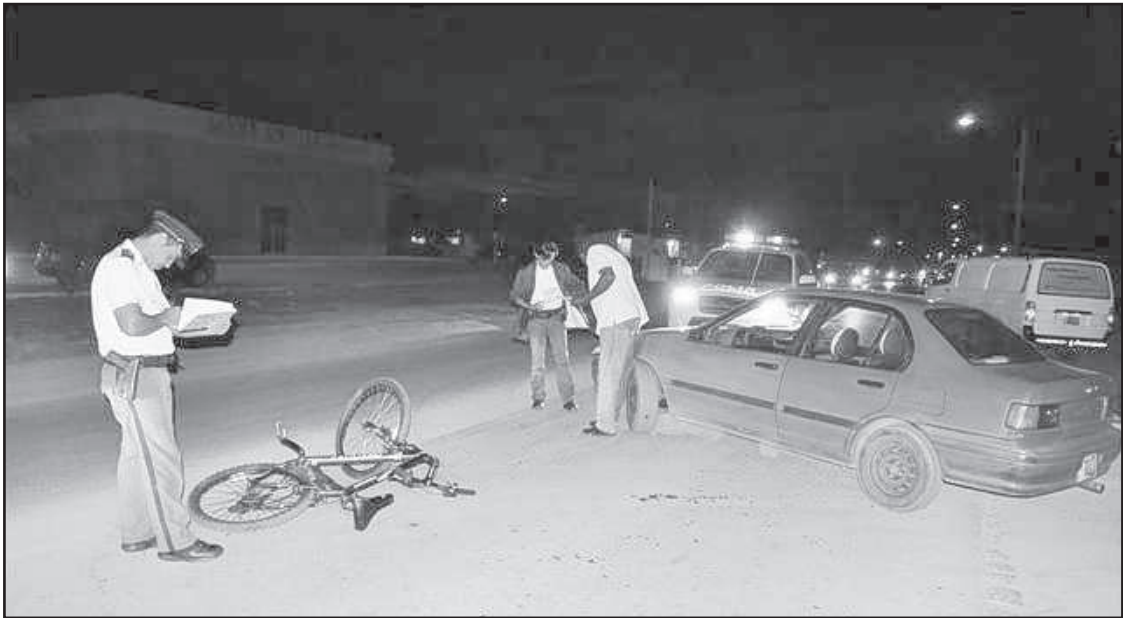
afgerond, kunnen we voor de volle 100 procent bevestigen dat dit het systeem zal zijn waarmee we gaan werken. Dan pas delen we het officieel mede aan de bevolking”, aldus Henriquez. De Elmar-directeur geeft aan dat er nog altijd meerdere opties zijn om uit te kiezen. “Een andere mogelijke optie is een voor iedereen geldende laag tarief. Maar we kijken verder”, aldus Henriquez.

Brandstofclausule

Over de brandstofclausule zei Henriquez vorige week nog dat deze grotendeels zou komen te vervallen. “De brandstofclausule omvat veel elementen. We zijn er achter gekomen dat in die clausule meer kosten worden geheven dan alleen maar de brandstof die WEB koopt om haar elektriciteit mee te maken. Nu wordt

dat totaal nog één op één door ons weer doorberekend naar onze klanten. We zijn nu met WEB in gesprek om te kijken welke kosten wij voortaan wel zullen doorberekenen en welke niet”, aldus Henriquez. De doorberekening van brandstofkosten wordt in ieder geval niet volledig geschrapt. De Elmar-directeur verwacht dat de kosten van brandstof zelfs meer kunnen worden. Hij zegt met een aantal projecten bezig te zijn waarin het gebruik van zonnecellen en windenergie door haar gebruikers wordt geacommodeerd. Naast het nieuwe tarief wil Elmar haar voorlichting verbeteren. “Wij willen een compleet programma waarbij we onze klanten informatie over zuinig verbruik kunnen geven. Dat houdt dus in dat onze PR beter moet.”

Verkeersongeval met fietser



ORANJESTAD — Een fietser en een auto zijn met elkaar in botsing gekomen. Het verkeersongeval vond vrijdag laat op de avond plaats, in de Santa Helenastraat naast Happy Mall. Toen de politie ter plaatse kwam, bleek dat de automobilist in eerste instantie had willen doorrijden na de botsing. Dat kwam, omdat de eerste agent die ter plaatse was, een agent in opleiding bleek te zijn. Toch had hij de bestuurder kunnen tegenhouden en hij had de situatie goed onder controle. De fietser was met de auto in botsing gekomen en de man klaagde over pijn aan zijn benen. De politie vermoedde een beenbreuk en dat was voldoende reden om een ambulance te laten komen. De ambulancebroeders brachten hem naar het ziekenhuis voor een medisch onderzoek.

Inbraakpoging Caya Grandi



ORANJESTAD — Het rolluik van deze kledingwinkel in de Caya Grandi is geforceerd en de ruit van de etalage is stukgemaakt. Een beveiligingsbedrijf merkte de poging tot inbraak in de nacht van zaterdag op zondag op, rond drie uur, en waarschuwde de politie. Deze kwam ter plaatse om onderzoek te doen. De inbraak zou het werk zijn geweest van zwervers en vermoedelijk van een zwerver die bij de politie bekend is. De daders hebben geprobeerd om het rolluik, dat als beveiliging diende, omhoog te krijgen om vervolgens de etalageruit in te slaan. Onbekend is nog hoe groot de schade is. De politie doet een beroep op de beveiliging van andere winkels om een oogje in het zeil te houden bij naburige winkels en om inbraken of pogingen daartoe direct bij de politie te melden.

‘Geen Arubaanse band meer op Curaçao’

ORANJESTAD — Als de Arubaanse regering niet snel de toelating van Curaçaose bands tot Aruba versoepelt, dan zijn Arubaanse muzikanten voorlopig niet meer welkom op het buureiland. Dat zegt Manfred Fêko Gomez, voorzitter van de Curaçaose muzikantenvereniging Amak.

Het geduld is op bij de Curaçaose muzikanten, die onlangs nog een intentieverklaring ondertekenden met de Arubaanse muzikanten. Daarin kwamen beide overeen om meer samen te werken en met name ook om samen op te komen voor soepelere toelatingsregels voor Curaçaose muzikanten. Volgens Amak heeft ook de

regering deze verklaring getekend, hoewel dit niet uit het document blijkt dat naar de pers is gestuurd. Gomez vindt echter dat er nu wat moet gebeuren, want anders zijn Arubaanse band het komende half jaar niet meer welkom op Curaçao. Tijdens de carnavalsperiode wordt dan nog wel een uitzondering gemaakt. Maar voor

de komende feestdagen zou door zo'n verbod vooral de optredens van Tsunami in gevaar kunnen komen. Deze band is al enige tijd populair op het buureiland. In december heeft Tsunami twaalf optredens gepland op het buureiland. Maar als het aan Gomez ligt, kan de band deze optredens vergeten zolang in ieder geval de Arubaanse regering niet snel over de brug komt met een versoepelde toelating voor Curaçaose muzikanten. De toelatingseisen voor de muzikanten werden in 2006 verscherpt door Booshi Wever (MEP), de toenmalige minister die verantwoordelijk was voor Vreemdelingenzaken. Die vond dat de Arubaanse muzikanten moesten worden beschermd door onder meer te eisen dat bij optredens van buitenlandse bands ook lokale bands aan bod moeten komen. In een reactie op het onlangs gesloten protocol tussen de muzikanten van beide eilanden, liet Wever weten dat Amak de Arubaanse regering chanteert. De Curaçaose muzikanten zijn hetzelfde als andere buitenlandse werknemers, zei hij bovendien, en vallen dus onder hetzelfde vergunningenbeleid.

Vermoedelijk menselijke kaak gevonden op strand

ORANJESTAD — Een Amerikaanse toerist heeft afgelopen vrijdag een bot gevonden dat eruit ziet als een deel van een kaak van een mens. De toerist bracht het bot naar het Phoenix hotel waarna de politie werd gebeld. De toerist vertelde de agenten dat hij het bot op het strand vlakbij het hotel had gevonden.

Justitie bevestigt deels het bericht dat vanmorgen in *Diario* stond. Die ochtendkrant had er ook een foto bij afgedrukt. Deze foto is echter niet van het gevonden bot, zo laat woordvoerder Ann Angela van het Openbaar Ministerie (OM) *Amigoe* weten. “De officier van justitie heeft de foto

in *Diario* gezien, maar die is niet van het bot. Want dat bot bevat maar één kies.” Wel bevestigt het OM dat agenten met het bot naar Nederland zijn gevlogen voor nader onderzoek door het Nederland Forensisch Instituut. Als uit het onderzoek blijkt dat het daadwerkelijk om een menselijk bot gaat, gaat justitie verder met het onderzoek, zegt Angela. Inmiddels wordt in de media al gespeculeerd over een verband met de in 2005 verdwenen Amerikaanse tiener Natalee Holloway. Het strand bij het Phoenix hotel is door de ruwe zee van een week geleden flink omgewoeld. Ook spoelden flink wat afval aan, waaronder grote stukken cement en ander bouw materiaal.

Vechtpartij na voetbalwedstrijd

ORANJESTAD — Een man die vrijdagavond een voetbalwedstrijd op het veld van Caiquetio in Paradera bijwoonde, trok na afloop een mes. Hij liet op die manier merken het niet eens te zijn met de beslissing van de scheidsrechter.

Het trekken van het mes leidde uiteindelijk tot een vechtpartij. De politie moest er met meerdere eenheden uit Noord, Oranjestad en Santa Cruz aan te pas komen om de vechterbazen te stoppen. Toen ze bij Paradera kwamen,

was de vechtpartij net voorbij. Agenten zagen nog wel hoe een persoon in een auto stapte en er snel vandoor ging. De agenten besloten om deze persoon niet te achtervolgen, maar ze gaven het nummer van het kenteken door aan de meldkamer, zodat een andere patrouille er op af kon gaan. De politieagenten gingen het veld op en spraken met enkele getuigen. Zij konden de agenten vertellen wat de naam was van de persoon die het mes had getrokken. Ze gaven ook aan dat de bestuurder die zojuist was weggereden, in Nuñe woont.

Beantwoording vragen Leerplichtwet bij Staten

ORANJESTAD — Statenvoorzitter Paul Croes (AVP) heeft laten weten dat de beantwoording van de vragen die de fracties aan de minister van Onderwijs hebben gesteld, eindelijk binnen zijn. Het parlement kan nu dus een datum prikken voor de behandeling van de wet in een openbaar debat.

De leerplichtwet ligt al jaren op de plank. Hoewel Aruba zich al jaren via internationale verdragen heeft gecommitteerd tot invoering van de leerplicht, is het wetsvoorstel uit 2001 blijven liggen. De belangrijkste reden is de financiering waardoor de vorige MEP-regering het wetsvoorstel weer tijdelijk introk. Pas aan het einde van de regeerperiode van acht jaar bood de toenmalige minister van Onderwijs, Marisol Lopez-Tromp (MEP), de wet weer aan. Vorig jaar juni stelde het

parlement schriftelijke vragen aan de minister van Onderwijs. De antwoorden hierop zijn vorige week binnen gekomen, zo verklaart de Statenvoorzitter. “Het staat het parlement nu vrij om een publiek debat te houden voor de behandeling van de wet.” Hij verwacht dat de financiering van de leerplicht nog wel een discussiepunt wordt. ‘De introductie van de leerplicht betekent namelijk ook dat er een afdeling in het leven moet worden geroepen voor de controle erop en samenwerking met de scholen.” De voorzitter zegt desondanks dat de leerplicht een ‘upgrade’ betekent voor het Arubaanse onderwijssysteem. Het wetsvoorstel houdt een leerplicht in voor kinderen tussen de vier en zeventien jaar. Ouders van spijbelaars kunnen verder een boete verwachten van minimaal 250 florin tot een maximum van 2500 florin.

Pompbediende mishandeld

ORANJESTAD — Politieagenten van het bureau in Oranjestad gingen afgelopen vrijdagavond rond kwart over acht naar het tankstation van Texaco in Seroe Blanco. Een van de pompbedienden daar was namelijk mishandeld door een klant. Bij aankomst troffen de dien-

ders de 66-jarige, op Aruba geboren M.V. aan. Hij gaf aan de agenten te kennen dat hij klappen kreeg van een klant na een discussie over geld. De chauffeur was er namelijk van overtuigd dat V. niet de 25 florin had getankt die hij had gegeven. De politie heeft de zaak in onderzoek.

Waternood



ORANJESTAD — Bewoners van Caya Danza werden zaterdagochtend verrast toen een waterleiding het begaf en de straat vol water liep. De waterplas zwol snel aan en zorgde voor overlast. Water en Energiebedrijf WEB werd gewaarschuwd. Zij stuurden medewerkers naar de locatie toe om de situatie onder controle te krijgen. Er waren twee tankwagens nodig om het stromende water weg te pompen en de overlast te beperken. WEB bood later de straatbewoners haar excuses aan voor de ontstane overlast.

Overleden

Jacobo F. Croes 08-11-2010
Giraud Antoine 08-11-2010
Filomena R.M. de Cuba – Wever 12-11-2010
Catharina Kelly – Figaroa 12-11-2010
Sr. Jose Maduro 12-11-2010
Janine M. Kock 13-11-2010
Sra. Vda. Jesusita Schoot – Lopez Rosario 13-11-2010



Donkey Sanctuary Aruba
Sta Lucia 4a
Open Maandag - Vrijdag 09.00 – 16.00 uur
(Nu de hele dag open)
Zaterdag – Zondag 10.00 – 15.00 uur
Info: 5841063 – 5932933 (also emergency) - 5698232

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle,
Ariën Rasmijn,
Mirte de Rozario (corrector),
Anouska Kock
redactie@amigoe-aruba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoe-aruba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoe-aruba.aw

Verkoop
Shannon Henriquez
Cel: (297)-5922139
Damaris Ridderstap
Jerry Illes
sales@amigoe-aruba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoe-aruba.aw

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65-19.03
Banco di Caribe #810278-01

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden
geldig tot dinsdagmiddag 16 november 2010 om 12.00 uur:

Weer: licht- tot halfbewolkt, af en toe zwaarbewolkt met kans op enkele verspreide buien, plaatselijk vergezeld van onweer.
Verwachte maximumtemperatuur: 31° C;
minimumtemperatuur: 26° C.
Zonsondergang: 18.07 uur; **zonsopgang:** 06.32 uur.
Wind: zwak tot matig tussen oostzuidoost, windkracht 2 tot 4 (7 tot 30 km/uur, 4 tot 16 knopen). Gedurende mogelijke buien af en toe vrij krachtig in uitschieters, windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).
Weeroverzicht: de intertropische convergentiezone is wat minder actief geworden. Desondanks zullen er gedurende de komende 24 uur enkele verspreide buien boven de eilanden tot ontwikkeling komen die mogelijk vergezeld kunnen worden van onweer.
Zeecondities: de zee zal vrij rustig zijn met verwachte golfhoogtes van 0,5 tot 1,5 meter. Aan de noordkust zullen de golfhoogtes tussen de 1 en 2 meter bedragen.
Tropische weersystemen geen. Voor informatie over ontwikkelingen van tropische systemen wordt u verzocht onze website te bezoeken via de link: http://www.meteo.an/TC_Advisory.asp
Bijzondere verschijnselen: geen.
Vooruitzichten tot woensdagmiddag: overwegend halfbewolkt met kans op plaatselijke buien en of onweersbuien.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID					
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:			
Station	Weertype	Max	Min	Regen	mm
Aruba	regenbui	30	25	1.4	
Bonaire	halfbewolkt	29	25	10.4	
Curacao	lichtbewolkt	29	25	0.3	
St. Eustatius	hakkbewolkt	29	25	0.0	
St. Maarten	zwaarbewolkt	30	25	0.0	

GEORGES DUBUEF

It's Beaujolais Nouveau Time!

Once again the time has come to celebrate the much anticipated arrival of the **Beaujolais nouveau**.
Aruba Trading Company and Papiamento Restaurant invite you to share with us this old age tradition!
Guests will enjoy a Food Fair of succulent dishes, specially prepared to compliment the...

“Beaujolais Nouveau 2010”

Date: November 18, 2010
Place: Papiamento Restaurant
Time: 7:00-10:00 pm
Price: \$ 75 p.p no service charge added
Includes a fabulous food fair and all the Beaujolais Noveau you can drink.
Dress code: Island Chic

For reservations please call Aruba Trading Company at 582-3950 or send an email to ychirino@arubatrading.com

 Ministerie van Justitie en Onderwijs *Het Land Aruba zoekt*

een projectmanager “ Aruba Gaming Control Board i.o.”

Hiervoor dienen de navolgende werkzaamheden door de project-manager ten behoeve van de Aruba Gaming Control Board te worden uitgevoerd:

- Heeft de regie (toezicht en aansturing) over de opbouwfase en implementatiefase AGCB;
- Dient in het kader van de overkoepelende projectplanning de bijbehorende draaiboeken wie doet wat, op te stellen uitgaande van de beschikbare rapportage;
- Bewaken van het tijdspad en bijsturen daarvan; programmamanagement
- Monitoren van de producten en diensten van de werkgroep financieel, in de toekomst uit te breiden met IT werkgroep in het kader van de tweede implementatie fase;
- In directe samenwerking met het Departamento pa Asuntonan Humano de human resource aandachtspunten te realiseren (opstellen gedragscode en Integriteitprotocol, monitoren plaatsingsproces ambtenaren en werving en selectieproces directeur en overige relevante vacatures)
- Ondersteunen van het mobiliteitsteam;
- Rapporteert tussentijds aan de betrokken minister van justitie;
- Draagt zorg voor een periodieke overlegstructuur met vastlegging in gespreksverslagen, met de stakeholders (dienstengroep - vakbonden en de AHATA belangenorganisatie Hotel-casino-vergunninghouders) verzorgt ook de communicatiestroom (op basis van een door hem op te stellen Communicatieplan) met betrekking tot de voortgang van het project;
- Verzorgt de eindrapportage aan de Ministerraad middels een power point presentatie en verslag;

functie-eisen

- Stress bestendig;
- W.O. of HBO werk/denkniveau;
- Kennis van en ervaring met projectmanagement van reorganisatieprocessen en organisatieontwikkeling in de overheidssector;
- Ervaring bij andere gamingboards strekt tot aanbeveling;
- Uitstekende schriftelijke vaardigheden in de Nederlandse taal;
- Bijvoorkeur kennis van het Papiamento, Engels en Spaans;
- Goede communicatieve vaardigheden;
- Kennis van de Arubaanse context is een pre;

Schriftelijke sollicitaties met persoonlijke gegevens, kopie van diploma's en cijferlijsten, dienen binnen 14 dagen na verschijning van deze oproep te worden gericht aan de Minister van Justitie, te L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad.

Nadere Informatie is verkrijgbaar ten kantore van de begrotingscoördinator Ministerie van Justitie te Caya Betico Croes # 38 (ex interbank). Gelieve eerst op te bellen: telefoon 5226767 of 5226727.

 **KNIPOOG**
hair studio

Laat U door ons **EXTRA** verwennen
in de maand november...

Geniet van **25% korting** op :
• relaxen • kleurbehandelingen
• highlights/lowlights • permanenten

Tot in de puntjes...
Zuidstraat 5, Oranjestad Tel : 583 0221
www.knipoogaruba.com

Aanbiedingen uitsluitend geldig t/m 30 november, 2010 Alle behandelingen alleen op afspraak.

MORE VALUE with your



• Tropical Bottling company
Save 1 point for every Afl. 1,- spent
Esaki ta valido pa compranan haci na carry out of planta di Balashi.

• Aquarius
Save 1 point for every Afl.1,- spent

• Starbucks
Save 1 point for every Afl.2,- spent

• ATCO Pavers
Save 1 point for every Afl. 2,50 spent

• ECOTech
Save 150 point on a new toter Subscription

• L.G. Smith Steakhouse
Save 1 point for every Afl.1,- spent

 **THE CINEMAS**

 Ministerie van Justitie en Onderwijs *Het Land Aruba zoekt*

een inrichtingsarts voor de dienst Gevangeniswezen Aruba

Korte functieomschrijving: Het verrichten van huisartszorg aan gedetineerden binnen de dienst gevangeniswezen Aruba in het Korrektie Instituut Aruba (KIA);

Taken (belangrijkste taak):

- Het verrichten van huisartszorg aan gedetineerden;
- Advisering over structureel te nemen maatregelen op CPT gebied of anderszins aan de Ministers belast met Justitie en Volksgezondheid;

Eisen:

- Voltooide artikel 2 LUG artsenopleiding;
- Minimaal 3 jaar werkervaring ;
- Kennis en ervaring op het gebied van het gevangeniswezen of jeugdinrichtingen;
- Ruime ervaring met het opstellen van adviezen, notities, jaarplannen, etc.;
- Uitstekende mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheden in het Nederlands, Spaans, Engels en Papiamento;
- Kennis van en vaardigheid in het gebruik van computerprogramma's Word, Excel en Power Point;
- Stressbestendig;
- In staat zijn om zelfstandig en in teamverband te werken;
- Integere persoonlijkheid en met gevoel voor privacy;
- moet BIG geregistreerd zijn;

Schriftelijke sollicitaties met persoonlijke gegevens en c.v., kopie van diploma's en cijferlijsten, dienen binnen 14 dagen na verschijning van deze oproep te worden gericht aan de Minister van Justitie, te L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad.

Nadere Informatie is verkrijgbaar ten kantore van mw. mr. C. Tromp Ministerie van Justitie te Caya Betico Croes # 38 (ex interbank). Gelieve eerst op te bellen: telefoon 5226724.

Vrijwilliger in het zonnetje

‘Vrijwilligerswerk is geen opgave’

ORANJESTAD — Als kind ging ze vaak met haar moeder mee naar zuster Philothea om daar samen met de verstandelijk gehandicapten te macrameeën. “Ik kreeg het vrijwilligerswerk van huis uit mee. Het geeft mij veel voldoening. Daarnaast is het vrijwillig, dus je hoeft het niet te doen. Als je een keer geen tijd hebt, kun je rustig nee zeggen. Als je het zelf goed hebt, moet je dat delen met anderen. Maar dat gevoel moet wel in je zitten, anders kun je er beter niet aan beginnen. Of je zet je in voor iets dat veel voor je betekent. Voor mij is vrijwilligerswerk geen opgave.”

door onze verslaggever
Yvonne Leijdekkers

Annemieke Dijkhout is onder andere vrijwilliger voor Idefre. “Ik heb altijd veel aan sport gedaan; zwemmen, fietsen, tennissen, fitnessen. Ik heb zelfs aan de triatlon meegedaan. Ik ben echter niet zo’n hardlooper, maar wel supporter van mijn vrienden die aan hardloophwedstrijden meededen. Daardoor was ik bij de meeste wedstrijden wel aanwezig. Zo is het gekomen dat ze mij hebben gevraagd om mee te helpen. Bij de meeste grote hardloophwedstrijden van Idefre ben ik aanwezig als tijdwaarnemer of sta ik bij een kruispunt. Maar ik snij ook fruit of sta bij een waterpost. Ik help de organisatie om de wedstrijd in goede banen te leiden. Zo

ben ik eigenlijk in het vrijwilligerswerk bij Idefre gerold.”

Sport
Dijkhout vindt, mede door haar achtergrond als fysiotherapeute, sporten heel belangrijk. “Het promoten van sport is en blijft belangrijk. Als je ziet hoeveel mensen met de halve marathon meelopen, dat is waanzinnig. Maar ook de Boulevard-, Betico- en Turibanaloo zijn zeer goed bezochte evenementen.” Dijkhout merkt niet echt dat het aantal deelnemers aan evenementen groter is geworden. “Wel zie ik dat er steeds meer mensen zijn gaan wandelen of lopen hoe je het wil noemen. Veel van hen willen ook graag in competitieverband mee lopen met de hardloophwedstrijden, maar dat is voor de organi-



Annemieke Dijkhout is vrijwilliger bij Idefre.

satie erg lastig om te organiseren. Daardoor voelen deze

mensen zich wel eens op de tweede plaats gezet. Maar

op recreatief niveau wordt er veel georganiseerd. Gezien

het aantal deelnemers op de vijf en de tien kilometer wandeltochten die bijna iedere week wel worden gehouden, kun je zeker van een succes spreken. Zelf ben ik bij dit soort tochten niet betrokken omdat ze recreatief zijn en er dus geen tijdwaarneming nodig is.” Bij de organisatie van wedstrijden zijn vele handen nodig. “Idefre heeft daarvoor het personeel niet, dus vrijwilligers zijn altijd hard nodig. Iedere keer als ik aanwezig ben, vind ik het weer leuk om te doen. Je steunt de sport, maar je houdt ook je contacten bij. Je leert de deelnemers kennen, je weet op een gegeven moment hoe lang ze ongeveer over een bepaald traject lopen en als ze er een keertje niet zijn, dan mis je ze ook. Het geeft mij een kick om dit te kunnen doen en ik ben blij dat ik mijn steentje bij kan dragen. Ik vind het erg belangrijk dat mensen zich meer bewust worden van de noodzaak van bewegen. We fietsen of lopen hier niet. Alles gaat met de auto, en als we dan met de auto naar de supermarkt gaan, dan willen we ook nog voor de deur parkeren. We bewegen echt veel te weinig.”

Breed inzetbaar
Maar Dijkhout zet zich niet alleen in voor de sport. Ze heeft in de loop der jaren veel meer vrijwilligerswerk gedaan. “Ik heb in een aantal stichtingen diverse bestuursfuncties gehad. Zo is er ooit een start gemaakt met een stichting voor mensen met het Downsyndroom. Deze bestaat inmiddels niet meer, maar daar ben ik onder andere ook bij betrokken geweest. Op dit moment ben ik nog wel actief als lid van de Dakota-club. Dat is een vereniging van vrouwelijke professionals die proberen geld in te zamelen voor goede doelen. Dat geld wordt met name besteed aan mensen met gehoorproblemen, maar we doen ook veel voor minderbedeelde vrouwen en kinderen. Je moet daarbij denken aan hulp via kleding en dergelijke.” Ze vertelt dat ze ook een bestuursfunctie heeft in haar beroepsvereniging. “Ik zet me nu al 25 jaar in voor onze beroepsvereniging. Zo zijn we als bestuur nu al zo’n tien jaar aan het onderhandelen met onze nationale ziektekostenverzekeraar AZV. Ook daar gaat veel tijd inzitten.”

Quito Nicolaas presenteert nieuwe roman

ORANJESTAD — De in Nederland woonachtige Arubaanse auteur Quito Nicolaas presenteert afgelopen vrijdag zijn nieuwe roman ‘Verborgene Leegte’. Het eerste exemplaar werd in Almere overhandigd aan Ton van der Laar, bibliothecaris van de Openbare Bibliotheek Amsterdam (OBA).



Quito Nicolaas presenteert zijn boek aan OBA-bibliothecaris Ton van der Laar.

Tijdens de boekpresentatie gaf sociaal-cultureel antropoloog Francio Guadeloupe een inleiding getiteld ‘Aruban Lypso: Quito Nicolaas’ Memory of Our Common Humanity’. Volgens Guadeloupe past ‘Verborgene Leegte’ in de Caribische context, maar is het tegelijkertijd regio-overstijgend aangezien het boek universele thema’s behandelt, zoals traditie, familiegeheimen en schaamte in een kleine gemeenschap. Yvette Cramer van Caribe Magazine interviewde Nicolaas en besprak met hem diverse thema’s uit het boek. Zoals de komst van Lago en het leven in de jaren ’60 in San Nicolas. Daarnaast ging zij samen met hem wat

dieper in op de prominente rol van vrouwen en de marginale plek van mannen in het boek. Dichteres Rosabelle Illes las een fragment uit het boek en jazzmusicus Delbert Bernabela luisterde de avond muzikaal op met onder andere een eigen,

nieuwe compositie die is geïnspireerd door het verhaal van ‘Verborgene Leegte’. Deze nieuwe roman van Quito Nicolaas wordt uitgegeven door uitgeverij Book-Ish Publishers en is vanaf volgende maand e koop in de boekhandels op Aruba.

Tai Chi bij Bestuurskantoor

ORANJESTAD — Op het gras bij het Bestuurskantoor wordt morgenochtend tussen kwart over zeven en acht uur ’s ochtends een Tai Chi-sessie georganiseerd.

De minister van Volksgezondheid en Sport, Richard Visser (AVP), heeft Taoist Tai Chi

Society of Aruba uitgenodigd om deze sessie in de vroege ochtend te geven. Iedereen kan er zelf voor kiezen om hieraan mee te doen. In het persbericht van het ministerie staat aangegeven dat de deelnemers zich geen zorgen hoeven te maken over zweet, aangezien daar nauwelijks

sprake van is bij tai chi. Taoist Tai Chi Society of Aruba is een non-profit organisatie van vrijwilligers die is aangesloten bij een wereldwijd netwerk van 600 Tai Chi-scholen in 26 landen. Het doel van de lessen die worden gegeven, is het vergroten van de lichaamsbewustzijn en aandacht voor

evenwicht, bloed-, zuurstof- en klierfloei-stofcirculatie en flexibiliteit. Tevens heeft het beoefenen van tai chi een rustgevend effect. Taoist Tai Chi Society of Aruba werkt op basis van lidmaatschap. Wel is het mogelijk om een gratis les bij te wonen, zoals bijvoorbeeld morgenochtend.

Aruba akkoord met strengere dopingregels Paso

ORANJESTAD — Aruba was onlangs vertegenwoordigd op een vergadering van de internationale federatie voor de Paso-paardensport (Confepaso). Deze vond plaats in Miami. Naast Aruba waren ook delegaties van de andere bestuurslidstaten Curaçao, Equador, Puerto Rico, Dominicaanse Republiek, Venezuela en Colombia aanwezig.

De federatie heeft een moeilijke tijd doorgemaakt, onder meer door een groot doping-

schandaal tijdens het wereldkampioenschap in Cali. Niet minder dan 40 gevallen van doping werden ontdekt, waarbij de paarden positief testten voor cafeïne in het bloed. Nader onderzoek wees wel uit dat voedsel de hoofdoorzaak was. Fabrikanten van diverse merken paardenvoer bleken cacaochillen met het voer te mengen, wat resulteert in de ongewenste dosis cafeïne in het bloed. Toch heeft deze dopingzaak voor flink wat onrust in de paardensport gezorgd. Confepaso heeft daarom een nieuwe resolutie

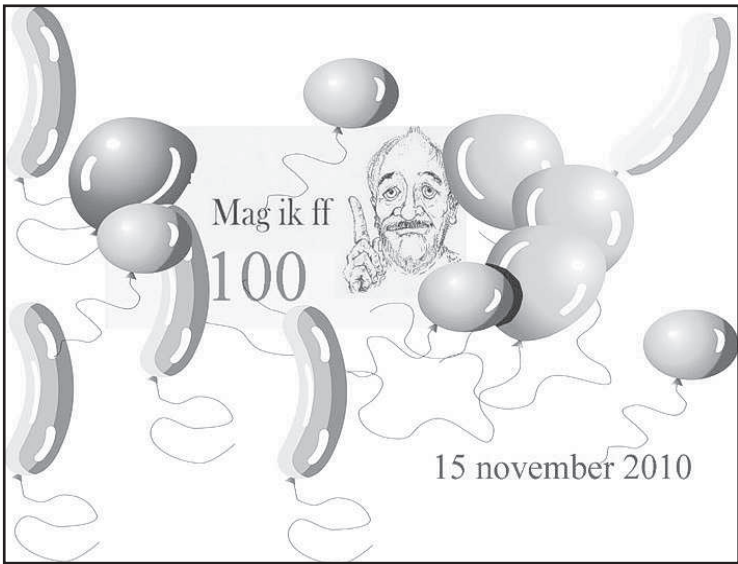
aanvaard waarbij overtredingen vanwege doping in de toekomst leiden tot een straf van een jaar uitgesloten zijn van deelname aan wedstrijden en ook aan het wereldkampioenschap. Ook moet de paardeneigenaar een boete betalen van tussen de 5.000 en 10.000 dollar. Ook voor de berijder volgt een straf van zes maanden uitsluiting van de competitie en een boete van 1000 dollar. Tijdens de vergadering van Confepaso was er ook positief nieuws over nieuwe leden als Mexico en later mogelijk ook Guatemala. De federatie start

bovendien een groot marketingplan om meer leden uit de regio van Centraal-Amerika en de Engels- en Franstalige eilanden in de Cariben te werven. Tot slot werd bekend dat het wereldkampioenschap voor de Paso volgende jaar in Miami wordt gehouden. De Paso-paardensport is populair op Aruba. Onlangs vond hier nog een groot kampioenschap plaats, Inter Paso 2010, georganiseerd door de Arubaanse Paso-vereniging OCA. Negen landen deden eraan mee met een groot aantal paarden.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: ‘Feest’.



Vandaag is het een beetje feest. Want ‘Mag ik ff’ is 100 geworden. De rubriek is aangeengsloten vijf dagen per week geschreven tot en met vandaag, 15 november. Daarmee hebben we de 100ste aflevering bereikt. Dat stelt allemaal niet zoveel voor, zullen mijn trouwe lezers nu roepen. Want die denken dat ik de columns zo maar even uit mijn mouw schud. Nou heb ik geen mouw, maar draag T-shirts met korte mouwen en er zijn dagen dat ik het zweet tot op de billen heb staan, omdat ik nog geen onderwerp heb. In Nederland is een onderwerp vinden gemakkelijker, want daar is een scala aan politiek leed. Maar ik kan hier op Aruba niet elke dag over politiek schrijven, want dat gaat mij en mijn lezers al heel snel de strot uithangen. Daarbij ben ik niet bezig met een hekensjacht en wil ik alleen schrijven over politiek als daar een duidelijke reden voor is. Maar gelukkig ben ik

gezegend met een ruime fantasie en heb ik een avontuurlijk leven achter de rug en daaruit kan ik dus ook putten. En waar mijn bijna 72 jarige lijf hier en daar kraakt, fungeren de hersenen nog optimaal. Zolang daar geen verandering in komt, ga ik wat mij betreft op naar de 200. Nou is het onmogelijk om elke dag een column te schrijven als je geen back-up hebt van een professionele redactie. Gelukkig ontbreekt het daar bij Amigoe niet aan. Natuurlijk zijn er wel eens dagen dat ik een beetje doorschiet. Dan zit ik op het randje van wat op Aruba als beledigend zou kunnen worden erva-

ren. Dat wordt dan in goed overleg met de reactie gecorrigeerd. Ik denk dan ook dat het uniek te noemen is dat er tijdens die 100 columns nooit een onvertogen woord is gevallen en dat maakt het werken voor Amigoe toch ook een feest. Zo kunnen we spreken van een dubbel feest. Ik heb besloten dat ik mezelf een cadeau geef, door deze column lekker kort te houden. Anders blijft er geen tijd over om die 100 columns te vieren. Met gebak en champagne. Maar zonder dronken te worden, want met een kater kan ik niet schrijven. En uiteindelijk is het morgen de beurt aan column 101.



Deze studenten van EPI deden bij ATA mee aan een toeristisch seminar en mogen zich nu ‘experts van Aruba’ noemen.

ORANJESTAD — Een groep van 61 studenten mag zich ‘experts van Aruba’ noemen. Ze volgden een seminar over Aruba, dat was aangeboden door Aruba Tourism Authority (ATA).

Het seminar ging over ACE. Dat staat voor Aruba Certified Expert (ACE). Dit is een specialistisch programma dat

in 2001 werd geïntroduceerd voor de Amerikaanse markt. Reisagenten van ATA die in de Verenigde Staten het product Aruba aan toeristen verkopen, volgden ACE. Volgens ATA helpt het programma om meer reizen te verkopen. Na de introductie op de Amerikaanse markt is ACE ook geïntroduceerd voor de Canadese, Nederlandse, Belgische, Colombiaanse, Venezolaanse

en Braziliaanse markt. ATA heeft daarna besloten om het programma nog verder uit te breiden en ook aan te bieden in de Arubaanse samenleving. Dat was de reden dat de studenten deelnamen aan het seminar. De 61 studenten zitten op EPI, in het eerste jaar van ‘Further Studies’ in Hospitality en Toerisme. Het gaat om de groepen FS3-1 A, B en D. Het seminar werd

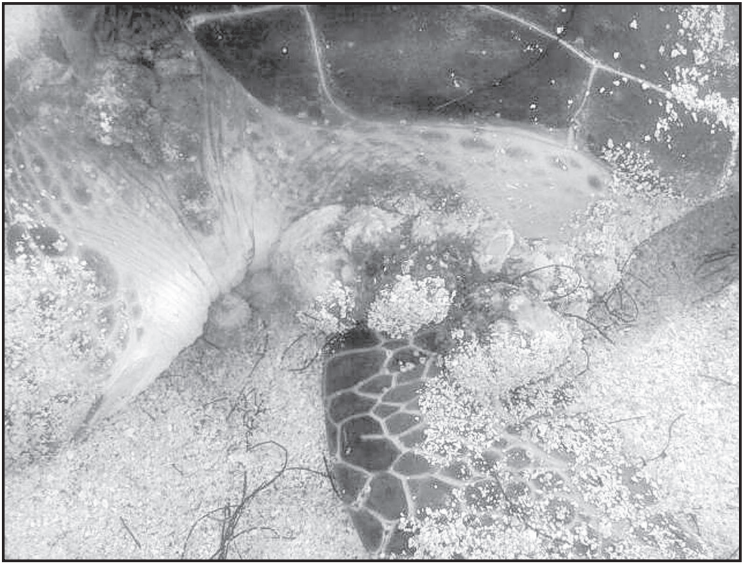
gegeven door instructeurs Vanessa Loefstop en Oslin Briesen. Studenten van EPI krijgen in hun eerste jaar de gelegenheid om de wereld van dienstverlening en recrea op verschillende manieren te ontdekken. Tijdens een seminar kregen de studenten informatie over het toeristische product van Aruba. Ze kregen ook uitleg over wat ATA doet.

Ziekte treft schildpadden St. Maarten

PHILIPSBURG — De vondst van drie dode volwassen groene zeeschildpadden voor de kust van St. Maarten heeft geleid tot grote bezorgdheid over de gezondheid van de zeeschildpaddenbevolking rond het eiland.

Blue Bubbles Dive Centre sloeg alarm bij de natuurstichting nadat er dinsdag een zeeschildpad in nood werd aangetroffen bij het strand van Great Bay. Nature Foundation heeft onderzoek verricht en kwam tot de conclusie dat het beest nog nauwelijks in leven was. Het hele lichaam van de zeeschildpad was bedekt met tumoren die afkomstig zijn van een herpesachtig virus genaamd fibropapilloma. De tumoren bedekten een aanzienlijk deel van de kop en poten van de schildpad waardoor het dier moeilijk kon bewegen en moeite had met het vinden van voedsel. Daarnaast had het dier een grote snee aan zijn onderkant die vermoedelijk is veroorzaakt door een boot. “We hebben alles gedaan wat we konden om het dier te redden, maar helaas was

ze te ziek en te gewond om te overleven. Dit is echt heel slecht nieuwe omdat zeeschildpadden ernstig bedreigd worden en het verlies van een enkel exemplaar heeft al negatieve invloed op de gehele populatie vooral gezien het een volwassen vrouwtje was dat de leeftijd had om eieren te leggen”, aldus Tadzio Bervoets van Nature Foundation. Naast deze schildpad zijn er nog twee meldingen binnengekomen van aangespoelde schildpadden op het strand bij Simpson Bay. Vorige week woensdag en zaterdag werden de exemplaren aangetroffen. Ook deze waren bedekt met de fibropapilloma tumoren. “De tumoren worden zo groot dat de schildpadden op den duur niet meer kunnen zwemmen en eten. Zij gaan dus uiteindelijk dood door verdrinking



De dode schildpad met tumoren bij het strand van Simpson Bay.

of honger”, aldus Bervoets. Wetenschappers uit de hele wereld proberen te achterhalen wat de oorzaak is van de ziekte en hoe zij de schildpadden kunnen genezen. “Voorlopige resultaten hebben aangetoond dat de ziekte wordt veroorzaakt door

vervuiling maar dit is echter niet zeker. Wel is het zeker dat de ziekte voornamelijk groene zeeschildpadden treft en dat is heel slecht nieuws voor deze diersoort omdat zij al het al zo moeilijk hebben om te overleven”, geeft Bervoets aan.

Chapi di Lucha voor Nilco Rollan en Felix Cicilia

KRALENDIJK — In het buurtcentrum van Nikiboko ontvingen Nilco Rollan en Felix (Papy) Cicilia afgelopen week uit handen van gedeputeerde James Kroon de achtste Martis Janga Award oftewel de Chapi di Lucha 2010. Het is een erkenning die de overheid van Bonaire toekent aan burgers die zich inzetten voor de maatschappij. Martis Janga was iemand die zijn werk neerlegde uit protest tegen de barre omstandigheden en de wrede opzichter waaronder hij als slaaf moest werken. Dat was in 1834. Nilco Rollan is vakbondsleider van AFBW en Felix Cicilia zet zich in op het terrein van cultuurbewoud. Het beeld is gemaakt door Ady Figaroa.



Nilco Rollan en Felix Cicilia.

Informatie avond NGO Platform

KRALENDIJK — Het NGO Platform Bonaire wil graag alle NGO's (niet-gouvernementele organisaties) en andere geïnteresseerden uitnodigen op de algemene

leden vergadering / informatieavond, die woensdagavond om half zeven plaats zal vinden in de zaal van Club Vitesse. Op de agenda staan enkele interessante punten voor de

NGO's. Is uw organisatie op zoek naar meer vrijwilligers, meer financiële middelen en meer specifiek gerichte ondersteuning? Hiervoor is de actie 'BON DOET', gestart, een vrijwilligersactie die het NGO Platform in samenwerking met het Oranje Fonds organiseert. Gastspreekster Jonne Boesjes van het Oranje Fonds zal toelichting geven over hoe deze 'BON DOET' in zijn werk gaat, hoe de organisatie mee kan doen, hoe dit gefinancierd wordt, wat er van de deelnemers verwacht wordt en wat men er voor terug krijgt. Op Bonaire zal dit evenement uitgevoerd worden in samenwerking met Coffie & van der Hoek B.V.

Stevige woorden bij debat Koninkrijksrelaties

DEN HAAG — De commissie Koninkrijksrelaties stond vanmorgen lijnrecht tegenover de nieuwe minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Piet Hein Donner (CDA). Onderwerpen als het homohuwelijk en de verantwoordelijkheid voor Bonaire, St. Eustatius en Saba zorgden voor felle discussies en verwijten.

door onze correspondent
Otti Thomas

Aanleiding voor de discussies was het feit dat minister Donner de commissie voor de antwoorden op een aantal vragen, bijvoorbeeld over natuurbeleid, moest doorverwijzen naar collega-ministers, een gevolg van de nieuwe situatie waarin meerdere ministeries belast zijn met het beleid op de drie eilanden. De commissie uitte al eerder haar bezorgdheid hierover. “Ik vrees voor een situatie waarin iedereen verantwoordelijk is, maar niemand de verantwoordelijkheid neemt. Ik hoop dat de minister toch een soort coördinerende rol zal spelen”, zei Ineke van Gent van GroenLinks vandaag. Andre Bosman van de VVD wilde weten of de Tweede Kamer zich bijvoorbeeld kan wenden tot de Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN)

op de eilanden. Minister Donner erkende dat er wel behoefte is aan coördinatie, bijvoorbeeld als het gaat om samenhangende wetgeving op sociaal gebied. Maar het ministerie van Koninkrijksrelaties geldt niet langer als centraal aanspreekpunt. “Dat is de consequentie van deze keuze die gemaakt is. U kunt er als Kamer wel voor kiezen om één commissie aan te wijzen, dat is uw keuze, maar er is niet een minister die al uw vragen kan beantwoorden. U kunt niet opeens de staatsrechtelijke verhoudingen veranderen omdat u een commissie benoemd heeft”, zei Donner. De minister moest ook Bosman teleurstellen, omdat de RCN niet zelf zijn beleid kan verwoorden, maar de Rijksvertegenwoordiger op de eilanden zal dat wel doen. “Ik denk ook dat we op dit moment speculeren. Ik denk dat we eerst ervaring moeten opdoen en dan over een halfjaar moeten kijken hoe het gaat.”

De antwoorden namen de zorgen van Van Gent maar deels weg. “Ik zal de halfjaarlijkse rapportages afwachten, maar ik ben in de loop van de dag steeds ongeruster geworden. Het ergert me een beetje, omdat het er nu op aan komt.” Ze verklaarde de kwestie aanstaande woensdag, tijdens de plenaire be-

handeling, weer aan te kaarten in de Tweede Kamer.

Homohuwelijk
Jeroen Recourt van de PvdA noemde minister Donner minder betrokken dan zijn voorganger en partijgenoot Ank Bijleveld-Schouten, omdat hij zich niet wil inzetten voor een groter draagvlak op de eilanden, als het gaat om het homohuwelijk, abortus en euthanasie. “De bevolking heeft het gevoel dat hen dingen door de strot worden geduwd. Deze onderwerpen zijn breder dan ze lijken. Mevrouw Bijleveld getuigde van grote betrokkenheid en ambitie op dat vlak.” Donner verklaarde niets te voelen voor een soort Nederlandse voorlichtingscampagne. “Dat moet je niet proberen. Dan lijkt het alsof we eerst wetgeving opdringen en dan proberen om het ze nog leuk te laten vinden ook.” De minister verwees naar Saba, waar het eilandsbestuur zijn aanvankelijk verzet heeft gewijzigd in een acceptatie van de voorstellen. “De acceptatie zal op natuurlijke wijze tot stand moeten komen. Dat is de meest verantwoordelijke manier om er mee om te gaan.” Ook met betrekking tot de aanwezigheid van voldoende ambtenaren die op de eilanden een homohuwelijk willen voltrekken, heeft Donner alle vertrouwen.

Politieauto vernield

PHILIPSBURG — Bij een achtervolging is zondagochtend een politieauto vernield. De politie schoot op een voortvluchtige auto maar de man was alsnog in staat om de auto te gebruiken en hiermee tegen het voertuig van de politie aan te rijden. Zo kon hij hiermee ontsnappen.

Politiewoordvoerder Ricardo Henson gaf aan dat een vrouw, C.B., de politie heeft gebeld nadat een man haar bij de Son Latino Bar had geslagen na een ruzie. De politie probeerde de man aan te

houden voor verhoor maar de man vluchtte weg in zijn auto. “De politie zette vervolgens de achtervolging in en gaf aan dat de man moest stoppen maar de man negeerde het stopteken meerdere malen”, aldus Henson. De man werd tot van de Son Latino Bar tot de grens bij Belvedere bij het Franse gedeelte achtervolgd. “De achtervolging eindigde bij de grens met het Franse gedeelte van St. Maarten. Op slechts enkele meters van de grens keerde de verdachte om en reed op hoge snelheid terug. De patrouilleauto merkte dat het voertuig van de verdachte niet afremde en

opzettelijk op hen inreed om alsnog te ontsnappen. De politieagenten vreesden op dat moment voor hun eigen veiligheid en zagen de ernst van de situatie direct in. Ze schoten op de banden van de auto om deze tot stilstand te brengen maar dit is niet gelukt”, aldus Henson in zijn persverklaring. De politieauto was te beschadigd om verder te rijden. De Franse politie zag tijdens controles een stukje verderop dat er problemen waren en schoten hun collega's te hulp. “De politie onderzoekt momenteel het voorval en is op zoek naar de voortvluchtige”, aldus Henson.

Sociale vormingsplicht BES in strijd met EU-wet

Vervolg van pagina 1

De commissie Koninkrijksrelaties had verder vragen over de kwaliteit van het onderwijs op de BES-eilanden en wilde weten op welke datum er echt sprake zal zijn van significante verbeteringen. De minister zei dat er veel is verbeterd sinds de Inspectie Onderwijs de situatie in 2008 analyseerde. Er zijn weer schoolboeken, er worden

weer toetsen afgenomen en de schoolgebouwen worden verbeterd. De kwaliteit van de docenten voldeed altijd al, maar ze hadden niet de middelen om goed onderwijs te geven, aldus de minister. De details van het onderwijs op de eilanden, inclusief leerdoelen, komen te staan in een onderwijsagenda die in samenwerking met de eilandsbesturen en schoolbesturen wordt opgesteld en die

in principe per 1 april klaar moet zijn. In antwoord op een vraag van VVD-commissielid Andre Bosman zei Van Bijsterveldt dat ze wel zal proberen om de onderwijsagenda eerder klaar te hebben. De leerplicht wordt wel meteen gehandhaafd, zodat zwangere meisjes niet langer van school worden gestuurd. Met name GroenLinks-Tweede Kamerlid Van Gent wilde die garantie van de minister.



Fundashon Cas Bonairiano

Fundashon Cas Bonairiano is een woningstichting gevestigd te Bonaire die als doel heeft het bouwen en het instandhouden van betaalbare en leefbare woningen met name voor degenen die niet in staat zijn om in hun eigen huisvesting te voorzien.

Op de afdeling Financien is er een vakature ontstaan voor een

FINANCIEEL MEDEWERKER (M/V)

Deze afdeling is verantwoordelijk voor de financiële verantwoording en verslaglegging, het opstellen van de begroting en jaarrekening, het verstrekken van management- en bedrijfsinformatie, de uitvoering van incassotaken.

Taakomschrijving:

- draagt de dagelijkse verantwoordelijkheid voor het werkveld financiële zaken;
- coördineert de werkzaamheden en begeleidt de betreffende medewerkers in deze;
- draagt zorg voor het tijdig opstellen en indienen van de jaarrekening en de jaarlijkse begroting;
- controleert inkomsten en uitgaven en signaleert budgetover- en onderschrijdingen.
- is verantwoordelijk voor de kwaliteit van de grootboekadministratie;
- heeft de regiefunctie ten aanzien van het incassotraject en bewaakt een juiste en tijdige huurafracht;
- draagt zorg voor de liquiditeitscontrole;
- zorgt voor het aansluiten van de grootboekrekeningen op de diverse subadministraties;
- maakt overzicht van de te betalen facturen en bereidt de betalingstelling voor (betalingsverkeer);
- houdt diverse registraties en bestanden bij; controleert en voert gegevens in, verwerkt mutaties.

Funcitie-eisen, kennis en vaardigheden

HBO werk en denknivo met ervaring kennis van financiële aspecten/administratie is analytisch/accuraat is samenwerkingsgericht/communicatief beschikt over coachingsvaardigheden is gericht: op proces en procedures

De organisatie biedt u:

Goede secundaire voorwaarden en een salaris conform de geldende rechts-positieregeling, een functie binnen een organisatie die nieuwe ontwikkelingen tegemoet gaat, en de mogelijkheid om op termijn in vaste dienst te treden.

Sollicitatie

U kunt uw schriftelijk sollicitatie binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie richten aan:

Fundashon Cas Bonairiano, Kaya Korona 5, Kralendijk, t.a.v. mevr. G.Timp-Silberie, e-mail adres: genara@fcbinfo.org. Voor nadere informatie kunt u bellen tel. 717-8042 tst. 316/Fax: 717-5572

Strategisch Brits-Nederlands handelsverbond

DEN HAAG — De Britse vicepremier Nick Clegg is vandaag op bezoek geweest bij vicepremier Maxime Verhagen (Economische Zaken). In het gesprek hebben de bewindslieden afgesproken om de handelsrelatie tussen beide landen te intensiveren.

De twee willen een strategisch-economisch partnerschap aangaan en kijken of ze samen kunnen optrekken bij handelsmissies naar opkomende markten, ofwel landen zoals China, Brazilië en India. Ook willen ze bezien of de samenwerking tussen Britse en Nederlandse bedrijven versterkt kan worden, bijvoorbeeld op het gebied van het delen van kennis. De Britse

minister van Buitenlandse Zaken William Hague deed eind vorige maand al een oproep om de sterke banden met Nederland een nieuwe impuls te geven. Beide landen hebben van oudsher een sterke handelsrelatie. Vorig jaar ging 6,4 procent van de export van Groot-Brittannië, 18 miljard euro, naar Nederland. Nederland op zijn beurt exporteerde voor 25,8 miljard euro naar het

Verenigd Koninkrijk. Ook Brits-Nederlandse bedrijven zoals Shell en Unilever tonen de ‘onderlinge afhankelijkheid’ aan die we ‘niet als te vanzelfsprekend’ moeten beschouwen, stelde Clegg. In een tijd dat er veel bezuinigingen moeten worden doorgevoerd door de overheid is het aan de private sector om te zorgen voor nieuwe groei, banen en kansen, aldus de Britse vicepremier. Na het bezoek aan Verhagen staat voor de voorman van de Britse Liberal Democrats een bezoek aan minister-president Mark Rutte op het programma. Clegg is een

politieke geestverwant van Rutte. Hij heeft een Nederlandse moeder en spreekt vloeiend Nederlands. Verhagen kreeg van Clegg in het Nederlands felicitaties voor het vormen van het minderheidskabinet met de VVD. Clegg prees de ‘effectieve wijze’ waarop de regering aan de slag is gegaan. Over de gedoogpartner PVV wilde hij niets zeggen ‘omdat deze geen deel uitmaakt van het kabinet’. Verhagen zei niet met Clegg over de PVV te hebben gesproken. “Er wordt gewoon gewerkt”, aldus de minister van Buitenlandse Zaken.

Waterafvoer Oost-Brabant duurt nog drie dagen



Foto: AFP

De hevige regen zorgt in Brabant en Limburg voor veel wateroverlast.

DEN BOSCH — Het duurt nog zeker drie dagen tot de situatie in het waterschap Aa en Maas in Oost-Brabant als gevolg van de regen en de hoogwatergolf op de Maas weer normaal is.

De hoogwatergolf op de Maas bereikt vanmiddag het gebied van Aa en Maas, de piek wordt morgenavond verwacht. De golf lijkt iets minder hoog te zijn dan verwacht. De Maas is nog steeds

heel vol maar niet alle uiterwaarden zullen overstromen, verwacht het waterschap. De waterbergingsgebieden zitten ook nog steeds erg vol. Het leeg laten lopen gaat niet zo snel omdat de gewone beken en riviertjes niet zoveel water kunnen afvoeren. Vooral de waterafvoer in de regio Deurne gaat trager dan gehoopt. Bij waterbergingsgebied Starkriet (25 hectare in de gemeente Someren) worden momenteel over een lengte

van honderd meter zandzakken rond de kades van het gebied gezet om deze te verstevigen. In overloopgebied Diesdonk (25 hectare in gemeente Helmond en Asten) hebben boeren gewasschade geleden. Het waterschap benadert de eigenaren van de ondergelopen percelen om afspraken te maken over vergoeding. Het waterschap benadrukt dat grotere economische schade is voorkomen omdat de kassen in de omgeving droog zijn gebleven.

Dreiging digitale spionage neemt toe

ROTTERDAM — De dreiging van digitale spionage in Nederland neemt toe. Deze vorm van spionage wordt gebruikt om gevoelige informatie op economisch, politiek en militair gebied te verkrijgen. Ook is vorig jaar weer een groot aantal kwetsbaarheden in software ontdekt, waardoor Nederland kwetsbaar blijft voor digitaal misbruik. Dit zijn de belangrijkste conclusies in het eerste Nationale Trendrapport Cybercrime en Digitale Veiligheid, dat vandaag is uitgekomen. Hierin hebben verschillende opsporings- en inlichtingendiensten voor het eerst een gezamenlijk beeld neergezet

van cybercrime en digitale veiligheid. Het onderzoek constateert dat het voor veel inlichtingendiensten en concurrerende bedrijven dankzij internet makkelijker is geworden om op afstand gevoelige informatie te stelen. Dat terwijl het bewustzijn hiervan in Nederland laag is. De groei van de kwetsbaarheden in software die in Nederland wordt gebruikt, is de afgelopen jaren gestabiliseerd, blijkt uit het onderzoek. Maar het aantal blijft wel groot, vinden de onderzoekers. Deze zogenoemde softwarelekken maken burgers, overheid en bedrijfsleven een ‘makkelijk doelwit voor aanvallen van

cybercriminelen’. Via deze lekken dringen criminelen computers van particulieren en bedrijven binnen. Mensen thuis en op het werk blijven een zwakke schakel in de beveiliging van informatie, blijkt verder uit het rapport. Ze gebruiken bijvoorbeeld besmette usb-sticks of vergeten updates van software op hun computer te downloaden. “Burgers en bedrijven vinden ICT en internet ten onrechte veilig”, stellen de onderzoekers. “Dat geeft de toenemende cybercriminaliteit meer kans.” Cybercrime is heel aantrekkelijk voor misdadigers. Hiermee kunnen ze namelijk met eenvoudige middelen in

korte tijd veel geld verdienen. Dat terwijl de kans dat ze worden gepakt laag is. Criminelen proberen daarom zo lang mogelijk te opereren zonder ontdekt te worden. Dat doen ze door op groepen computers te infiltreren, zonder dat de gebruikers het door hebben. Vervolgens voeren zij via deze computers hun criminele activiteiten uit, zoals het achterhalen van creditcardgegevens en andere persoons- of bedrijfsgegevens. Die kunnen cybercriminelen vervolgens misbruiken of verkopen. Het trendrapport is bedoeld als bouwsteen voor de aanpak van cybercriminaliteit van het nieuwe kabinet.

Niet meer openheid over belangen ministers

DEN HAAG — Premier Mark Rutte is niet bereid meer informatie te verstrekken over de manier waarop bewindslieden het beheer van hun financiële belangen op afstand hebben gezet. Volgens hem is het aan de bewindspersonen zelf om te beoordelen of meer openheid hun eigen persoonlijke levenssfeer raakt. Rutte maakte dat vandaag duidelijk in antwoord op schriftelijke vragen van D66. De premier gaf eerder al aan dat hij nieuwe bewindslieden erop wijst de zeggenschap

over hun zakelijke belangen af te staan, maar dat de manier waarop dat gebeurt een verantwoordelijkheid van de betrokken persoon is. D66 pleit voor maximale openheid, omdat alleen dan goed beoordeeld kan worden of elke schijn van belangenverstrengeling wordt vermeden. D66-leider Alexander Pechtold stelt de kwestie woensdag aan de orde tijdens het debat over de begroting van Algemene Zaken in de Tweede Kamer. Zo vraagt D66 zich af of aanroerende en onroerende za-

ken van bewindslieden die niet commercieel worden geëxploiteerd niet ook risico's verbonden kunnen zijn. Rutte laat vandaag weten die risico's niet te zien. In zijn antwoorden wijst Rutte erop dat enkele bewindspersonen van zijn kabinet onroerende zaken in het buitenland bezitten. Wie dat zijn en om wat voor zaken het gaat, vermeldt hij niet. Onlangs paste minister Gerd Leers (Immigratie en Asiel) de manier aan waarop zijn belangen in een Bulgaarse

villa worden afgewikkeld. Leers was eerder afgetreden als burgemeester van Maasricht vanwege ophef over die villa.

RBTT...
deelt uit
en geeft
MEER!



Shop, swipe, win en deel!

Speciaal voor de komende feestdagen maken 4 klanten van de RBTT een kans op de waarde van hun Credit Card saldo tot een maximum van US\$ 1.000.

Bovendien doneert RBTT een zelfde bedrag aan een charitatieve instelling naar keuze van iedere winnaar.

Om mee te doen hoeft u alleen maar gebruik te maken van uw Credit Card. Hoe vaker u betaalt, hoe meer kans u heeft op deze fantastische prijzen!



imagine *MORE* for yourself.

Deze aanbieding is geldig tot en met 26 november 2010.

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

VACATURES

Caribbean Fasteners maakt deel uit van de Caribbean Fasteners Group met filialen op Aruba, Bonaire, Curaçao, St. Maarten, Trinidad en de Dominicaanse Republiek. Als voorraadhoudende verkooporganisatie heeft zij afnemers in de bouw-, metaal-, automotive-, energie- en installatiesector. Het kernassortiment omvat bevestigingsmaterialen, machines, gereedschappen en industriële artikelen van bekende merken als Fabory, Hilti, Hitachi en Kärcher. Per direct zijn wij op zoek naar een:

bode / expeditiemedewerker

Werkzaamheden

- Alle voorkomende bode-taken;
- Binnenkomende goederen controleren en verwerken;
- Orders verzamelen en afleveren bij klanten;
- Balieverkoop.

Gevraagd

- Minimaal LTS-diploma, of aantoonbaar technische kennis middels werkervaring;
- Ervaring met bodewerkzaamheden op Aruba is een pre;
- Ervaring als magazijnmedewerker is een pre;
- In bezit van rijbewijs-B;
- Mondelinge beheersing van Papiament en Spaanse taal. Goede mondelinge en schriftelijke beheersing van Nederlandse en Engelse taal;
- Bewijs van goed gedrag;
- Referenties.

enthousiaste en gedreven verkoper buitendienst

Werkzaamheden

- Klant-acquisitie
- Relatiebeheer
- Opstellen, uitbrengen en opvolgen van offertes
- Realiseren van de marge- en omzetdoelstellingen
- Technische en commerciële ondersteuning van afnemers
- Rapporteren aan de vestigingsmanager

Gevraagd

- Minimaal MTS-niveau, of gelijkwaardig, aantoonbaar verkregen middels werkervaring
- Rijbewijs B
- Commerciële ervaring in een zakelijke omgeving
- Goede beheersing van de Nederlandse, Engelse, Spaanse taal en Papiament
- Resultaat- en klantgericht
- Geen '8 tot 5' mentaliteit

Beide vacatures betreffen een dienstverband op basis van 40 uur per week. Het salaris is afhankelijk van leeftijd en ervaring.

CARIBBEAN
FASTENERS

ARUBA
582 8449
hrm@cfn-group.com

E-mail uw
sollicitatie, vergezeld van
curriculum vitae naar
hrm@cfn-group.com

NAVO maakt zich klaar voor 21e eeuw

LISSABON — Waarnemers spreken over een van de belangrijkste NAVO-toppen in jaren: vrijdag en zaterdag besluiten de 28 lidstaten in Lissabon onder meer over een nieuwe strategie voor het militaire bondgenootschap.

De NAVO moet zich als veiligheidsorganisatie heroriënteren. Het nieuwe strategisch concept vervangt het huidige uit 1999, dat werd opgesteld toen de Koude Oorlog was afgelopen, maar de terreuraanvallen van 11 september 2001 op de Verenigde Staten hadden toen nog niet plaatsgevonden. De 900 miljoen inwoners van de NAVO-staten hebben bescherming nodig tegen de dreigingen van de 21e eeuw, benadrukt NAVO-topman Anders Fogh Rasmussen. De alliantie ziet zich als garantie voor vrede en democratie. Het strategisch concept beschrijft hoe de organisatie dat doet.

Het bondgenootschap wil

zich wapenen tegen nieuwe vormen van terrorisme. Er is ook een antwoord nodig op zogenoemde cyberaanvallen op het internet, waarbij wordt geprobeerd belangrijke computersystemen lam te leggen. Het bondgenootschap houdt vast aan het principe van collectieve verdediging. Maar om zijn eigen veiligheid te bevorderen, zal de NAVO steeds meer gaan kiezen voor missies buiten het eigen gebied. De NAVO moet echter ook fors bezuinigen en intern hervormen. Secretaris-generaal Rasmussen blijft het als een mantra herhalen: "We moeten vet wegsnijden en spieren kweken." De alliantie heeft nu nog elf hoofdkwartieren en veertien agentschappen voor de inzet van 150.000 manschappen. Nederland telt drie NAVO-instellingen, waaronder een commandocentrum in Brunssum. Op de agenda in Lissabon staat verder het plan voor een afweersysteem voor

raketaanvallen uit bijvoorbeeld Iran. De NAVO hoopt hierbij op samenwerking met nota bene de Russen, de voormalige vijand. De alliantie nodigde de Russische president Medvedev dan ook uit naar de Portugese hoofdstad. In Lissabon wordt ook vergaderd over de door de NAVO geleide ISAF-missie in Afghanistan. Rasmussen wil de radicaal-islamitische Taliban onder druk houden en Al Qaida buiten de deur houden. "We zijn in Afghanistan voor onze eigen veiligheid", aldus de NAVO-topman. Verder wil Rasmussen lering trekken uit de operaties in het verscheurde land, waar de Nederlandse strijdkrachten in Uruzgan opvielen door hun humanitaire inzet. "Over een nieuwe Nederlandse missie zullen we in Lissabon nog geen uitsluitsel kunnen geven", benadrukte minister Uri Rosenthal (Buitenlandse Zaken) onlangs in een kennismakingsgesprek met Rasmussen.

Felle politieke strijd in VS begint



De Amerikaanse president Barack Obama (l) in Japan met zijn Russische ambtgenoot Dmitri Medvedev.

WASHINGTON — President Barack Obama begint deze dagen fikse politieke gevechten met parlementsleden over belastingen, overheidsuitgaven en een ontwapeningsverdrag met Rusland. Na twee weken rust sinds de tussentijdse verkiezingen in de Verenigde Staten, hervatten Amerikaanse parlementsleden vandaag hun werk.

Voor Obama zijn november en december de laatste maanden waarin hij gebruik kan maken van de Democratische meerderheid in zowel de Senaat als het Huis van Afgevaardigden. In januari moeten veel Democraten hun zetel afstaan aan Republikeinen.

In een poging zijn goede wil te tonen, heeft Obama de fractieleiders van Republikeinen en Democraten uitgenodigd donderdag naar het Witte Huis te komen. "We kunnen ons geen twee jaar jaar van gekibbel veroorloven", zei de president over de resterende periode van zijn ambtstermijn. Het meest urgent is een compromis over verlenging

van belastingverlaging per 1 januari. De Republikeinen willen de maatregel ook verlengen voor mensen die meer dan 250.000 dollar per jaar verdienen, maar de Democraten voelen daar weinig voor. Obama wacht ook nog op goedkeuring van de begrotingswetten die de overheidsuitgaven volgend jaar mogelijk maken. Ook hier broeit een politiek gevecht. Republikeinen willen fors

bezuinigen: ze eisen een vacaturestop en geen loonsverhoging voor ambtenaren. Republikeinen staan onder druk van de rechtse stroming die zich Tea Party noemt en die de overheid veel kleiner wil maken. De Senaat en president moeten het bovendien nog eens worden over een ontwapeningsverdrag met Rusland. Obama tekende in april in Praag een verdrag met zijn Russische collega

Dmitri Medvedev, waarin ze afspraken om hooguit 1550 kernkoppen in te zetten. Dat is 30 procent minder dan een limiet die in 2002 was afgesproken. Obama noemde dit verdrag zijn topprioriteit. Maar de Republikeinen aarzelen om dit goed te keuren. Ze willen er zeker van zijn dat de afspraak geen hinderpaal is voor modernisering van de Amerikaanse kerndefensie.

Obama praat eindelijk met Europees president

BRUSSEL — Vol trots kondigde Europees president Herman Van Rompuy in augustus een top aan tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten op 20 november in Lissabon. Zijn eerste, en met de Amerikaanse president Barack Obama.

Enige opluchting was op zijn plaats, want eerder dit jaar ging de top niet door. Spanje, dat tot juli EU-voorzitter was, had de president naar Madrid uitgenodigd. Maar Obama zegde af wegens 'termijnproblemen'. Eerder was tussen Spaanse en EU-diplomaten een felle discussie losgebarsten over wie Obama van het vliegveld

zou mogen ophalen, en wie hem welkom mocht heten. Van Rompuy, die op 1 januari was aangetreden, begon zijn rol op te eisen als eerste president van de unie. Met het huidige Belgische voorzitterschap van de unie hoeft de Belg Van Rompuy niet bang te zijn voor een nieuwe pijnlijke ruzie. "Voor de zichtbaarheid van de top was het misschien beter geweest als de ontmoeting met Obama in Brussel zou plaatsvinden, maar dit is een zaak van Van Rompuy", aldus een Belgische diplomaat eerder dit jaar in Belgische media. Het Amerikaans-Europees overleg vindt nu gemakshalve plaats in de schaduw van een grote top

van de NAVO in de Portugese hoofdstad. Lissabon biedt zo enige kansen om gevoelheden tussen de VS en Europa te verminderen. Het is de Amerikanen bijvoorbeeld een doorn in het oog dat de Europeanen zo moeilijk doen over de Turkse toetreding tot de Europese Unie, terwijl de VS Turkije als zeer belangrijk bondgenoot binnen de NAVO beschouwen. Op de EU-VS-top kunnen ook andere trans-Atlantische irritaties worden afgebouwd. Europa en Washington zitten bijvoorbeeld niet op een lijn wat de aanpak van de economische crisis betreft en de verdere liberalisering van de handel. In de strijd tegen terrorisme denkt de

EU anders over de bescherming van persoonsgegevens dan Washington. Daarnaast lopen bij Europese diplomaten nog de rillingen over de rug als ze denken aan de klimaatconferentie van de Verenigde Naties eind vorig jaar in Kopenhagen. De unie stelde zich toen eindelijk eensgezind op, maar Obama voer zijn eigen koers. In Lissabon kan de Amerikaanse president ook de Europese kritiek pareren dat hij meer tijd investeert in Rusland en China, en dat Europa hem nauwelijks wat kan schelen. Washington zal daarbij ongetwijfeld zijn waardering tonen voor Van Rompuy als nieuw Europees 'aanspreekpunt'.

Opnieuw problemen met vliegtuig Qantas

SYDNEY — Een passagiersvliegtuig van de Australische luchtvaartmaatschappij Qantas is vandaag kort na vertrek teruggekeerd naar het vliegveld van Sydney. Door een elektrisch probleem kwam er

rook in de cockpit. Het is al de zesde keer in nog geen twee weken tijd dat er een mament wordt aangetroffen bij een Qantas-toestel, aldus Australische media. Het toestel, een Boeing 747-

400, was met 199 passagiers en 21 bemanningsleden onderweg van Sydney naar de Argentijnse hoofdstad Buenos Aires. De oorzaak van het probleem wordt nog onderzocht. Begin deze maand moest een

A380 van Qantas een noodlanding maken in Singapore wegens motorproblemen. Het vliegtuig was net vertrokken voor een vlucht richting Sydney toen een van de vier Rolls-Roycemotoren explodeerde.

‘Amerikanen in 2014 weg uit Afghanistan’

WASHINGTON — De Amerikaanse regering werkt aan een plan om in 2014 een einde te kunnen maken aan de gevechtsmissie in Afghanistan. De komende twee jaar willen de Amerikanen de veiligheidstaken in delen van Afghanistan geleidelijk overdragen aan het leger van dat land.

Dat meldde de krant *The New York Times* gisteren op basis van de bronnen binnen de Amerikaanse regering. Het plan wordt waarschijnlijk later deze week gepresenteerd op een NAVO-top in de Portugese hoofdstad Lissabon. De nieuwe Afghaanse strategie zou overeenkomsten vertonen met de manier waarop het Amerikaanse leger zich heeft teruggetrokken uit Irak. Na een troepenuitbreiding keerde in delen van het land de rust terug, zodat Iraakse militairen het gezag daar over konden nemen. Drie maanden geleden vertrokken de laatste Amerikaanse gevechtstroepen uit Irak. De ongeveer 50.000 achterblijvers moeten het Iraakse leger trainen.



TE HUUR



Commerciële gebouw
van 590 m²

Centraal gevestigd aan de Paardenbaaistraat 10 in Oranjestad, met uitgebreide mogelijkheid tot parkeren in de buurt van het commerciële centrum van Oranjestad en aan de leghaven voor cruiseschepen. Het gebouw is aangesloten op het electriciteits-, water-, telefoon- en kabelnetwerk en is voorzien van een alarmsysteem en airconditioning. Bebouwd ± 598 m², grootte terrein ± 970 m², vergaderruimte, receptie en brandvrije ruimte.

Voor meerdere informatie gelieve contact op te nemen met Nick Erasmus. tel 525-2732

Directie Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba
Seroe Blanco 4
Tel. 525-2732 Fax. 525-2727
apfa@setarnet.aw



Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. zoekt voor de redactie van het dagblad Amigoe op Aruba een

Full time Journalist (m/v)

Als persoon ben je enthousiast en heb je affiniteit met nieuws. Kwaliteit, integriteit en resultaat zijn voor jou belangrijke drijfveren.

Functie inhoud:

- ☑ Nieuws verzamelen en selecteren uit diverse bronnen
- ☑ Een netwerk opbouwen en onderhouden van contacten en tipgevers
- ☑ Zelfstandig het nieuws bewerken tot artikelen voor de krant
- ☑ Verslag doen van persconferenties, bijeenkomsten en gebeurtenissen die nieuwswaardig zijn
- ☑ Kwesties onderzoeken die tot artikelen kunnen leiden voor Amigoe
- ☑ Het aandragen van onderwerpen waar de krant zelf nieuws mee wil maken, het onderzoek en/of het veldwerk daartoe verrichten en de rapportage afwickelen

Wij vragen:

- ☑ opleiding en of ervaring in de journalistiek dan wel in communicatie
- ☑ uitstekende beheersing van het Nederlands, en bij voorkeur van Papiaments, Engels en Spaans
- ☑ stressbestendig en flexibel
- ☑ nieuwsgierig
- ☑ ervaring met tekst- en fotobewerkingsprogramma's is een pre
- ☑ beschikken over een auto

Wij bieden:

- ☑ goede salariëring en arbeidsvoorwaarden zoals telefoon van de zaak
- ☑ uitdagende baan
- ☑ flexibele werktijden
- ☑ prettige en dynamische werkomgeving
- ☑ de kans om verder te ontwikkelen binnen de journalistiek

Graag ontvangen wij je reactie vóór 27 november 2010. Je kunt je cv met motivatie sturen naar directie@amigoe-aruba.aw of achterlaten bij ons kantoor aan de Bilderdijksstraat 16 – lokaal 2, tegenover Colegio Arubano.

LE BEAUJOLAIS NOUVEAU EST ARRIVÉ !

Thursday 18th November 2010 at 7.00pm



Downtown Aventura mall

With Arjan de Bie live
singing French songs

For this occasion our French chef has prepared
an authentic French Menu \$49.00

Appetizers

French onion soup oven baked with Gruyere french cheese and country bread
or

Tartare d'Onglet and its Artichoke tapenade

Chopped raw hanging beef mixed with Dijon mustard, onions, cornichons, parsley, egg yolk and olive oil,

Main course

Boeuf Bourguignon Slowly stewed in Macon French Burgundy red wine and
Mashed potatoes

or

Coq au vin slowly stewed in Cote du Rhone red wine from Lyon served with
Gratin Dauphinois

Dessert

Coupe Mont Blanc Chesnut cream, Vanilla ice and Home made whip cream
or

Tarte Tatin et Espuma de Vanille French apple pie and Vanilla foam

Beaujolais Village Nouveau Domaine du Py de Bulliat
Bottle \$39 - Glass \$8

For Reservation call Isabelle at 7330089

La Salle College bezig voor de gemeenschap



Foto Yvonne Leijdekkers

ORANJESTAD — Leerlingen, docenten en vrijwilligers van La Salle College hebben zaterdag hard gewerkt aan het opknappen van Neptali E Henriquez Sr. Park. Ze deden dit in het kader van het project ‘Good 4 The Neighborhood’. Dat is een project van Arubabank, ten gunste van de gemeenschap van Aruba.

door onze verslaggever
Yvonne Leijdekkers

Arubabank zet dit jaar de jeugd centraal tijdens het project. Het idee achter Good 4 The Neighborhood is dat de scholieren iets doen voor hun eigen buurt. Dat kan variëren van het opknappen van een sportveld of buurthuis tot iets voor de ouderen in de wijk. Aan het project doen leerlingen van de derde klas mee. De deelnemende scholen presenteren eerst hun project aan de bank, die vervolgens de kans gaf om het project uit te voeren. Om dit te kunnen realiseren, hebben de scholen 5000 florin gekregen. Terwijl afgelopen zaterdag een record aantal vrijwilligers in touw was tijdens de schoonmaakactie op de stranden, waren leerlingen van La Salle druk in de weer met *chappies* om het onkruid te wieden, afval op te ruimen en speeltoestellen te schuren. Er was zelfs een hoogwerker aanwezig om palmbomen te snoeien. Een aantal vrijwilligers was bezig met motorzagen om struiken te snoeien. La Salle College heeft ervoor gekozen om het park op te knappen. “We hebben Aruba eerst onderverdeeld

in verschillende leeftijdscategorieën. Vervolgens zijn groepen van twee leerlingen gaan onderzoeken wat er op recreatief gebied te doen was voor die leeftijdscategorieën. We zijn tot de conclusie gekomen dat er voor de groep nul tot en met twaalf jaar erg weinig is. Met dat idee in ons achterhoofd zijn we gaan kijken wat wij daar als school eventueel mee zouden kunnen doen. Dat is dus dit park geworden”, aldus Stephanie Croes. Zij is één van de leraren van de mavo die het project begeleidt.

Inheemse planten
Nadat ze het park een aantal keer hadden bezocht, namen ze contact op met beheerder Bibi Arends. Aan hem hebben ze het plan voorgelegd en toestemming gekregen om de helft van het park aan een opknapbeurt te onderwerpen. “De leerlingen hebben het idee toen omgezet in een concreet project. Ze beschreven wat er moet gebeuren, hoe ze dat gaan doen en hoeveel tijd dat kost. Het leuke is dat we er ook een educatief project van gaan maken, we gaan zeventien inheemse plantensoorten planten. Bij alle planten komt een bord met de naam van de plant erop te staan en er komt over

die planten een folder met meer informatie. Dat gaan de leerlingen zelf maken. We willen het project milieubewust aanpakken, zodat de leerlingen zelf ook bewuster worden van het milieu”, zo vertelt lerares Liesbeth Boekhout.

Teams
Alle leerlingen van de school doen mee met de uitvoering van het project. “We zijn nu vanaf afgelopen maandag bezig, iedere dag zijn er gemiddeld 30 leerlingen en zes docenten aanwezig. Op schooldagen tussen drie uur ’s middags en zes uur ’s avonds en op zaterdag van tien uur ’s ochtends tot drie

uur ’s middags. Iedereen is enthousiast en er zijn er zelfs bij die vaker dan één keer komen helpen. Ze vinden het erg leuk en ze voelen zich niet verplicht om te komen, maar doen het uit zichzelf. We hebben ook leerlingen die vertellen dat ze thuis niets doen, maar dat ze dit wel echt heel leuk vinden en het graag doen. Maar het is ook leuk om met een groep klasgenoten samen iets te doen, er wordt erg veel gelachen”, aldus Croes. “Zelfs de directeur én de adjunct-directeur steken hun handen uit de mouwen en helpen mee. De beheerder komt iedere dag een kijkje nemen, het project leeft.” Beide leerkrachten zijn het er over eens dat dit een jaarlijks terugkerend iets zou moeten worden. “Iets waarbij bijvoorbeeld alle derde klassen van alle scholen iets voor de gemeenschap moeten doen, dat zou echt een bijdrage kunnen leveren aan de gemeenschap en de leerlingen steken er ontzettend veel van op.”

Winnen
Het project van La Salle is kanshebber om het Arubabank-project te winnen. “We zijn ervan overtuigd dat ze gaan winnen”, zegt Croes, die snel haar zin afmaakt met ‘nee, dat is een grapje. We hopen natuurlijk wel dat we gaan winnen. We hebben ons best gedaan en willen er graag met die eerste prijs vandoor kunnen gaan. Als we winnen, gaan we dat besteden aan leermiddelen. Waarschijnlijk een ‘smartboard’.

Spelregels

De deelnemende scholen krijgen 5000 florin en moeten met dat geld in een tijdsbestek van drie weken hun eigen project realiseren. De uitvoering van de projecten wordt beoordeeld door een jury. Uiteindelijk komen er drie winnaars uit de bus. De school die wint, krijgt een bedrag van 10.000 florin. Voor de tweede plaats is 7.500 florin beschikbaar en de school die als derde eindigt, krijgt een geldbedrag van 5000 florin. “Het prijzengeld moet besteed worden aan een project op school zelf. Dat kan zijn voor een computerlokaal of een alarmsysteem. Wat ze ermee doen, maakt eigenlijk niet uit. Als het geld maar ten bate van de school wordt benut,” zo vertelt projectleider Nelleke Cardenas-Oduber van Arubabank. Scholieren die aan het project hebben meegewerkt, zullen een gratificatie krijgen. “We weten nog niet in welke vorm, maar ze zullen in ieder geval iets van ons krijgen.” De scholen die aan het project deelnemen zijn Mon Plaisir College, St Augustinus College, Colegio Arubano (zowel de vestiging in San Nicolas als Oranjestad), EPB Hato, Filomene College, Maria College, La Salle College en John Wesley College.

Op de foto met Sint



Foto Sharna Henriquez

Vanaf het moment dat Sinterklaas gisteren voet aan wal zette, drongen ouders zich om de goedheiligman heen om hun kinderen op de foto te krijgen.

ORANJESTAD — De intocht van Sinterklaas, en dit jaar van zeker 60 Pieten, was gistermiddag voor veel ouders weer een mooi moment om vast te leggen voor het plakboek. Kinderen werden - bang of niet - in de armen van de goedheiligman en zijn knechten gedrukt, waarna de fotograaf in de war war een mooi plaatje probeerde te schieten.

De tocht van de Sint, die begint in de haven van Oranjestad, duurt dan ook altijd

een paar uur. Dit jaar eindigde de intocht op Plaza Daniel Leo waar de Sint op een klein podium verderging met de fotoshoots. Het was er gezellig druk met muziek van Katatumbito die Sinterklaasliedjes speelde in gaita-stijl, wat eigenlijk traditioneel meer voor de Kerst is. De pieten waren dit jaar gul met de pepernoten en probeerden af en toe nog in een gezamenlijk actie wat ‘stoute’ kinderen te pakken, om deze al snel weer los te laten. Want op Aruba zijn alle kinderen lief, zo stelde

althans Cultuur-minister Michelle Winklaar (AVP) die als eerste de Sint verwelkomde toen hij van de boot afstapte.

Wie er gisteren niet bij kon zijn, krijgt nog een kans. De Sint gaat op 21 november naar San Nicolas en de intocht verloopt via dezelfde route als met carnaval. Het eindpunt is het busstation waar de kinderen op de schoot van de Sint mogen zitten of weer kunnen genieten van muziek en vooral veel snoep.

Huis zoekt nieuwe eigenaar



ORANJESTAD — De bouw van dit huis in Bubali vordert, maar de eigenaar is nog niet bekend. Het huis is namelijk de hoofdprijs van een loterij die Federacion Trahadornan di Aruba (FDA) organiseert. Al weken lang verkoopt FDA op strategische plaatsen loten voor dit huis. Zo waren ze onlangs ook te vinden bij Expo Cas. Een lot kost 30 florin en is nog steeds verkrijgbaar. Het huis vertegenwoordigt een waarde van 230.000 florin en staat op 404 vierkante meter eigendomsgrond. Het huis heeft drie kamers, twee badkamers, een porche, keuken, woonkamer en eetkamer. Op woensdag 22 december is de trekking en dan wordt bekend wie er naar dit nieuwe onderkomen kan verhuizen. Behalve dit huis als hoofdprijs, stelt FTA ook nog andere prijzen beschikbaar. Zoals een cruise van één week voor twee personen (de tweede prijs) en een Disney-vakantie van één week, ook voor twee personen (de derde prijs).

St. Lucia vraagt hulp

ORANJESTAD — Kleding voor kinderen en volwassenen, beddengoed, luiers en schoonmaakmiddelen. Het Caribische eiland St. Lucia zit hier dringend om verlegen nadat orkaan Tomas langstrok. De lijst is echter langer, zo liet een delegatie weten tijdens de conferentie van The Caribbean Nurses Organization, die onlangs op Aruba werd gehouden.

Diverse landen uit het Caribisch gebied namen deel aan deze conferentie. Ook een delegatie vanuit St. Lucia was er bij. Alicia Baptiste, voorzitter van de St. Lucia Nurses Association, maakte van de gelegenheid

gebruik om de Arubaanse bevolking en de gemeenschap van St. Lucia die op Aruba woonachtig is, om hulp te vragen. “Orkaan Tomas heeft op onze eiland dertien levens geëist en flinke schade toegebracht”, vertelde ze. Richard Maxwell, de voorzitter van de organiserende verpleegkundige organisatie Odea, steunt de oproep van Baptiste en roept op om St. Lucia de helpende hand toe te steken.

Het Caribische eiland heeft, naast de eerder genoemde spullen, ook een gebrek aan water, vruchtensap en inbegrepen etenswaren zoals spam en corned beef, rijst, poedermelk voor baby's,

toilet papier, handschoenen, crackers en zeep om kleren te wassen. Maxwell vraagt iedereen die van deze opsomming iets kan doneren, om telefonisch contact op te nemen via nummer 564-1033, 593-0834, 568-4448, 593-8187 of 522-4200 en dan vragen naar Gloria en Truus. Wie geen goederen kan geven, maar wel een financiële bijdrage kan missen, is ook van harte welkom. Stortingen kunnen worden gedaan bij Caribbean Mercantile Bank NV (CMB) ten name van Odea. Het rekeningnummer is 76353003. Odea hoopt dat de Arubaanse bevolking net zo genereus voor St. Lucia kan zijn als dat ze voor Haïti waren.

Wandeling Dag van Diabetes



ORANJESTAD — Gisteren werd wereldwijd de Dag van Diabetes gevierd en daarom organiseerde Fundacion Diabetico Aruba een wandeling in de binnenstad van Oranjestad. Met deze wandeling vraagt ze aandacht voor de ziekte en vooral preventie. Wereldwijd is de ziekte sterk aan het toenemen en ook op Aruba zorgt het voor veel problemen. Het aantal diabetici hier is relatief gezien één van de hoogste in het Koninkrijk. Per jaar worden er zo'n 150 benen afgezet bij suikerpatiënten als gevolg van diabetes. In totaal heeft Aruba ongeveer 8000 geregistreerde diabetici. Aan de wandeling gisteren deed ook de minister van Volksgezondheid en sport, Richard Visser (AVP), mee. Hij ontstak tegen zonsondergang blauwe lichten (de kleur van de strijd tegen diabetes), waardoor het parlamentsgebouw en Fort Zoutman blauw kleurden.



(sporen van) een zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Workshop registratie beroertes

WILLEMSTAD — Op initiatief van de Stichting ISOG en de afdeling Epidemiologie & Onderzoek van het ministerie van Gezondheid, Milieu en Natuur wordt in samenwerking met het Caribbean Epidemiology Centre (Carec) vandaag en morgen een workshop gehouden op Curaçao over stroke registratie.

Zoals wellicht bekend, is na een gedegen voorbereiding samen met de vakgroep Neurologie van het St. Elisabeth Hospitaal per 1 mei op Curaçao gestart met een registratiesysteem van alle 'strokes' (ook wel herseninfarct, hersenbloeding, beroerte of atake selesbral genoemd) die in het ziekenhuis worden gezien/opgenomen. Op basis van lokaal uitgevoerd onderzoek (Het gezondheids-onderzoek Curaçao – Kon Salú Korsou ta? Stichting ISOG, 1996) is al jaren bekend dat diabetes mellitus (suikerziekte) en hypertensie (hoge bloeddruk) relatief vaak voorkomen onder onze volwassen bevolking (18 jaar en ouder).

Een belangrijke gemeenschappelijke risicofactor voor beide aandoeningen is obesitas. Het gezondheids-onderzoek heeft ook laten zien dat obesitas een groot probleem vormt voor de Curaçaose bevolking. Alhoewel er een grote behoefte bestaat aan actuele gegevens over de gezondheidstoestand van de lokale bevolking, heeft er tot nu toe helaas nog geen herhaling plaatsgevonden van het gezondheids-onderzoek. Uit allerlei deelonderzoeken die in de tussenliggende periode zijn uitgevoerd en projecties die op basis van beschikbare data zijn gemaakt, is het evident dat de mate waarin zowel obesitas, als hoge bloeddruk en suikerziekte voorkomen op Curaçao is toegenomen. Verhoogde bloeddruk en suikerziekte zijn op hun beurt belangrijke risicofactoren voor het krijgen van een beroerte. Maar er zijn ook

andere risicofactoren zoals een verhoogd cholesterolgehalte in het bloed, roken en bovenmatig alcoholgebruik. Volgens de laatste doods-oorzaken-statistieken zijn beroertes inmiddels doods-oorzaak nummer 1 voor mannen en doodsorzaak nummer 2 bij vrouwen. In tegenstelling tot vroeger kunnen tegenwoordig bij bepaalde patiënten en in bepaalde gevallen interventies worden gepleegd die de gevolgen van een stroke kunnen verminderen. De tijdsperiode tussen het krijgen van de beroerte en het instellen van de specifieke behandeling is essentieel. Inmiddels is er hiertoe ook een stroke unit opgestart in het Sehós, maar er moet nog heel wat gebeuren om het tijdsverloop tussen eerste symptomen en deskundige behandeling te verminderen. Zo moet er bijvoorbeeld meer publieks-informatie komen over de symptomen van een stroke en wat daarbij te doen en moeten er ook betere afspraken komen tussen medische beroepsgroepen onderling. De efficiëntie binnen de instelling kan en moet ook verhoogd worden. Voor de verdergaande ontwikkeling van behandelprotocollen, het verbeteren van de kwaliteit van zorg en het monitoren van de effecten van nieuwe interventies, alsmede het volgen van trends over tijd is het van belang dat er op een deugdelijke en systematische wijze aan gegevensverzameling wordt gedaan. Dat is precies wat wordt beoogd met de 'Curaçao Stroke Questionnaire' oftewel CSQ. Bij het ontwerpen van de

CSQ is gebruikgemaakt van een model van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO). Daarbij zijn de zogenaamde 'core' items in de vragenlijst gelijk gebleven en is de verdere lijst aangepast aan de lokale situatie en vraagstellingen. Dit maakt de op Curaçao verzamelde data op gemeenschappelijke aandachtspunten internationaal goed vergelijkbaar. Daarnaast maakt deze aanpak het ook heel goed mogelijk om lokale knelpunten te identificeren en deze beter te gaan onderzoeken. Behalve Curaçao is Barbados het enige land in onze regio dat een dergelijke stroke registratie heeft opgezet. De vragen en opmerkingen over het systeem die op basis van de Curaçaose ervaring zijn gesteld aan de WHO/Paho wakkerde de interesse van deze organisaties weer aan en ook bleek er belangstelling te zijn van verscheidene ons omringende landen naar hoe wij het een en ander hebben aangepakt en opgezet. De Carec besloot daaropvolgend om samen met de Stichting ISOG en de afdeling Epidemiologie & Onderzoek op Curaçao een workshop te houden met de bedoeling om de andere geïnteresseerde landen de tools aan te reiken om hun eigen stroke registratie op te zetten maar ook om het internationale onderdeel van het systeem te versterken. Curaçao neemt in dezen dus mede een voortrekkersrol. Tijdens de workshop, die van technische aard zal zijn, zullen naast deelnemers uit Curaçao vertegenwoordigers van Aruba, Suriname, Trinidad & Tobago, Barbados en Chili aanwezig zijn, evenals vertegenwoordigers van het Caribisch Epidimologisch Center (Carec), Pan American Health Organization (Paho) en World Health Organization (WH)-Euro.

Ondernemers Saliña smeken om nieuwe infrastructuur

Vervolg van pagina 1

De ondernemers, zoals Atrium, Omni, Top 1 Toys en Auto City, hebben eerst met minister Nasser El Hakim van Economische Zaken (MPK) gesproken en die zou mondeling toegezegd hebben de petitie samen met minister Charles Cooper van Infrastructuur (MAN) te behandelen. "Wij willen graag samenwerken met de overheid en een plan maken dat dit soort overstromingen in de toekomst voorkomt", zegt Els. Voor een nieuwe infrastructuur is wel geld nodig, en de know-how. "Nederland heeft een goede reputatie op dat gebied. En wij wil-

len meehelpen om de financiering bij banken rond te krijgen." Beter nog zou het zijn om de zaken op Saliña te clus-

teren in een shoppingmall. Maar daarvoor is terrein nodig. Dus dat idee blijft voorlopig nog wel even een hersenspinsel, aldus Els.

Tegenspoed na tegenspoed bij Baba's

Baba's, met bedrijven in de Vrije Zone, Saliña, Punda en Otrobanda in kleding, witgoed en sieraden, is een van de bedrijven die de afgelopen weken getroffen zijn door tegenspoed. Niet alleen liep de onderneming in de Vrije Zone en in Saliña schade op door het wa-

ter. Het witgoedfiliaal in Otrobanda werd afgelopen weekende voor de derde keer getroffen door inbraak waarbij de dieven diverse apparaten stalen. Hiervoor werd het hekwerk doorgezaagd. De beveiliging die patrouilleert in Otrobanda was net te laat.

Advertentie Curaçao



COACH courses

Coach Courses is gespecialiseerd in het ontwikkelen van persoonlijke, interactieve cursussen.

TRAINING

FUNCTIONERINGS- EN BEOORDELINGSGESPREKKEN

Minstens een keer per jaar vinden er functionerings- en beoordelingsgesprekken plaats. Van een goed objectief uitgevoerd functionerings- en/of beoordelingsgesprek creëert de leidinggevende ruimte om samen met de medewerker tot betere prestaties te komen en de motivatie van zijn medewerkers op peil te houden. Voor u als leiding-gevende is het daarom van belang de mogelijkheden die zo'n gesprek biedt optimaal te benutten. Hoe bouwt u een functionerings- en beoordelingsgesprek op en waarover praat u dan? Hoe komt u tot eenduidige afspraken?

Coach Courses kan u hiermee helpen!

Aan het eind van onze cursus bent u in staat om op professionele manier functionerings- en beoordelingsgesprekken te voeren om zo samen met uw medewerker tot een beter werkresultaat te komen. U wordt vaardiger in gesprekstechnieken en weet structuur aan te brengen en te houden in deze gesprekken. U herkent weerstand sneller en kan er beter mee omgaan, u weet het maximale uit de gesprekken te halen en heeft meer zicht op uw eigen manier van luisteren, vragen en afspraken maken.

Bij vragen kunt u contact opnemen met 4626224 en vragen naar Scarlet van Belle of mailen naar s.vanbelle@coach-caribbean.com.

Voor meer informatie over deze en andere cursussen: www.coach-caribbean.com/expertise/coach_courses

Tot ziens bij Coach Academy!

Datum: 25 en 26 november 2010
Tijdstip: 8:30 am tot 17:30 pm
Locatie: Lions Dive & Beach Resort
Trainer: Magna Avastia-de Freitas
Voertaal: Nederlands en Papiaments

Pietermaai 18
Willemstad
Curaçao
T: +5999 - GO COACH (46 26224)
F: +5999 - 46 16223
E: info@coach-caribbean.com
W: www.coach-caribbean.com

De Geus verwerpt kritiek

Op functioneren

WILLEMSTAD — UTS-directeur Paul de Geus verwerpt de kritiek die vanuit de politiek en met name PS-leider Helmin Wiels op zijn functioneren en dat van het lokale telecombedrijf is gekomen. "Ik betreur het dat verkeerde informatie naar buiten is gekomen. Dat tast het imago van ons bedrijf aan", aldus De Geus. Voor een bedrijf dat actief is in de telecomunicatiesector, kan dit grote gevolgen hebben, aldus de UTS-directeur.

PS-politiek leider en Statenlid Wiels stelde vorige week dat De Geus weg moest als directeur van UTS. Volgens Wiels zijn er sinds het aantreden van De Geus tal van zaken misgegaan. Hij noemt hierbij in het bijzonder onder meer afspraken die met telecombedrijf Columbus zijn gemaakt, de investeringen in het buitenland en de eigen financiële situatie van het telecombedrijf. De Geus stelt echter dat er verkeerde

informatie naar buiten wordt gebracht. Zo bestrijdt De Geus dat de deal die UTS met Columbus heeft gesloten alleen maar in het voordeel van de kabelgigant is. "Ik vond het een goede deal. Toen ik aantrad was er een dispuut tussen UTS en Columbus. Ik heb onderhandelingen gevoerd om dit op te lossen. Het is niet zo dat wij Columbus gratis toegang tot ons netwerk hebben gegeven. Zij hebben ons een

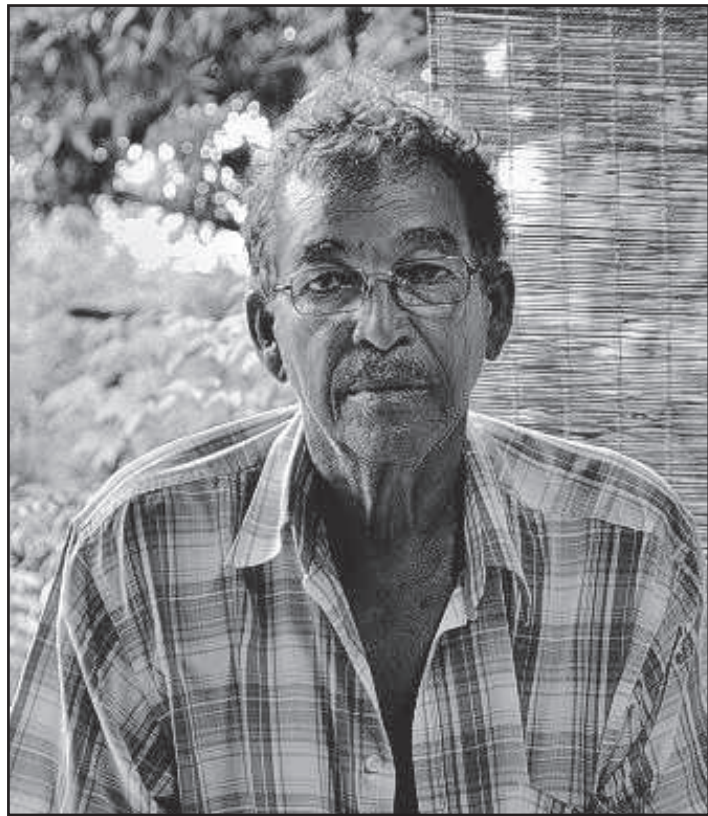
bedrag van 840.000 dollar betaald. Voor de rest van het bedrag dat zij ons moesten betalen hebben wij een regeling getroffen, waardoor zij niet contanten maar in internetcapaciteit betalen. Wij hebben bedongen dat zij ons 155 mb aan capaciteit op hun onderzeese kabel naar de Verenigde Staten gaven. Dit was indertijd in totaal 1,5 miljoen dollar waard." Een ander kritiekpunt van Wiels had betrekking op de buitenlandse investeringen van UTS. Deze zijn zwaar verliesgevend en hebben de lokale consumenten veel geld gekost, aldus de PS-leider. De Geus geeft toe dat deze investeringen de afgelopen jaren onder meer op St. Kitts, in Suriname en in Nederland verlies hebben

geleden. Maar hij benadrukt dat de nodige herstructureringen zijn gedaan om de financiële resultaten van de dochterondernemingen in het buitenland te verbeteren. De activiteiten op St. Kitts worden verkocht, terwijl in Suriname en Nederland verwacht wordt dat er op korte termijn break-even gedraaid zal worden. Ook heeft Wiels kritiek op de huidige financiële positie van UTS. De Geus stelt deze kritiek niet te begrijpen. "Als bedrijf maken wij in de afgelopen jaren toch constant winst. Dus ik begrijp niet waar deze kritiek vandaan komt. Zulke uitspraken die nergens op gebaseerd zijn kunnen grote schade aan het bedrijf aanrichten", aldus de UTS-directeur vanochtend.

Bándabou maakt schade op na hevige regenval



Bij de zittende boom ontstond een waterval.



Foto's: Ben Meert

Eric Scoop: Ik heb al jarenlang bij verschillende diensten aandacht gevraagd voor de afwateringspijpen.

Vervolg van pagina 1

Hoofd van de brandwacht, Andy Loefstok, laat weten dat Eric Scoop, die nabij Dokterstuin woont, de meeste wateroverlast binnenshuis heeft gehad. Een dag later valt de ontredde op de gezichten van dit gezin nog af te lezen.

Er staan vele auto's op het terrein van Scoop geparkeerd en de schoonmaakwerkzaamheden zijn volop gaande. De levenspartner van Scoop, Sonja van der Gen, laat weten dat nadat hun overstroming op de radio werd belicht, vrienden en familie letterlijk zijn toegestroomd. Scoop loopt ietwat vermoeid naar binnen en toont de immense schade. De plafondplaten hangen gedeeltelijk naar beneden en op bepaalde plekken zijn ze geheel verwijderd waardoor men de golving van de dakplaten kan zien. Het vocht

op de betonnen vloeren glinstert door het hele huis. Buiten liggen de vele tapijten opgerold klaar om weggegooid te worden. Alle ruimtes zijn met houten schootjes bekleed en de gedachte werpt zich op dat het vocht achter de houten panelen niet weg kan en voor schimmel zal zorgen. Ondanks de waterschade is er al veel schoongemaakt binnen een dag. Een familielid werkt bij de GGD en een collega van haar loopt door het huis en vertelt welke combinatie van reinigingsmiddelen het meest effectief is. Overal hangt een poetsgeur gemengd een klamme muffigheid.

"Het water heeft een hoogte van ongeveer 60 centimeter kunnen bereiken, hierdoor is alles beschadigd. Ik heb al jarenlang bij verschillende diensten aandacht gevraagd voor de afwateringspijpen. Ik werd iedere keer

van het kastje naar de muur gestuurd. Dit zou nooit gebeurd zijn als de pijpen niet verstopt waren geraakt. De overheid moet hier echt wat aan doen", aldus een ontredde Scoop. De rondleiding wordt overgenomen door Van der Gen. Ze vertelt dat de regenval zaterdagochtend rond acht uur begon en dat om ongeveer half twee het water naar binnen stroomde en met een enorme snelheid bleef rijden. "Op dat moment werd het zwart voor mijn ogen en ging alles in een stroomversnelling", aldus Van der Gen. De rondleiding zet zich voort richting de grote overdekte porch. "De rieten stoelen werden door het water ver van de tuin in gesleurd. Op bepaalde plekken ontstonden letterlijk watervallen. Overal dreven oude kokosnoten in het rond." In het kruiden-tuintje, waar vele planten omgeknakt zijn, ziet men nog

een kokosnoot in een Madame Jeanette struik hangen. Van der Gen vervolgt haar verhaal met de mededeling dat ze bijzonder blij is dat de vele vogelkooien hoog boven de grond gesitueerd zijn. "De vogels zijn ongedeerd gebleven. We hebben kwartels en duiven", aldus Van der Gen. Ondertussen verzamelt ze drie kwarteleitjes uit de kooien en vertelt dat er dagelijks zeker vier eitjes worden gelegd. Tegen een hok ligt een kalkoen ineengedoken en oogt verward. "Ze had veertien eieren die allemaal weggespoeld zijn. Ze heeft een kippenei kunnen pakken en ligt daar nu op. Het hoge water was niet voor iedereen vervelend want de eenden en ganzen zwommen, duidelijk genietend, rond", aldus Van der Gen. De vrouw zegt gedag en loopt mee richting auto. Als afscheid drukt ze de bezoekers ieder een kwarteleitje in de hand.

Bureau rijbewijzen weer bereikbaar

WILLEMSTAD — Het Bureau Rijbewijzen is weer telefonisch bereikbaar. De telefooncentrale van de overheidsdienst was een tijdje buitendienst, nadat een blik-

seminslag de centrale had getroffen. De schade is inmiddels gerepareerd en het Bureau is weer bereikbaar via de telefoonnummers 736-2929 en 736-2927.

Advertentie Curaçao

3-gangen keuzemenu
voor slechts **fl. 49,50 p.p.**
Kies het voor-, hoofd- en nagerecht waar jij het meest zin in hebt.



Fort Nassau
RESTAURANT

Het prachtige uitzicht is inbegrepen!

Bel voor informatie en reserveringen 461 3450 of bezoek onze website: www.fortnassau.com

Boetes voor rijden door rood

WILLEMSTAD — Bij verkeerscontroles afgelopen week heeft de politie 64 bekeuringen opge maakt, waarvan de meeste wegens rijden door rood.

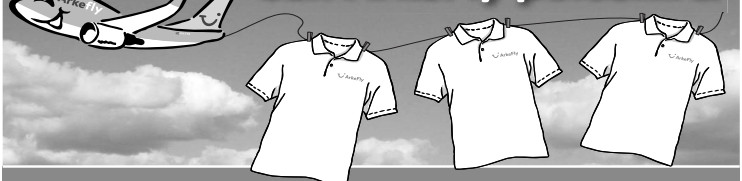
De controles vonden woensdagmorgen plaats tussen kwart voor acht en negen

uur aan de Schottegatweg West, ter hoogte van Post 5. 56 auto's werden gecontroleerd, 64 boetes uitgeschreven. Dit onder andere wegens rijden door rood (41), rijden zonder gordel, rijbewijs of andere autopapiëren. Twee auto's werden in beslag genomen.

Advertentie Curaçao

ArkeFly vijf jaar jong!

Koop nu je ticket en ontvang een ArkeFly poloshirt!



ArkeFly

World of  TUI

Vijf jaar jong!

Interne regels bij gunning opdracht informatiecampagne overtreden

WILLEMSTAD — Tal van regels zijn overtreden bij het aangaan van een overeenkomst met een consultant om een informatiecampagne op te stellen op weg naar de Eilandsraadsverkiezingen van 2009. Volgens de Algemene Rekenkamer van Curaçao heeft het toenmalige Bestuurscollege adviezen van zowel de AJZ, afdeling Financiën, als de Dienst Communicatie en Voorlichting naast zich gelegd. Ook is er geen schriftelijke opdracht te vinden, terwijl de betaling plaatsvond één dag voordat het Bestuurscollege besloot om met de betrokken consultant in zee te gaan.

Eerder al had de Rekenkamer zich zeer kritisch uitgelaten over de verkiezingscampagne die volgens het controlerend orgaan te veel op partijpolitieke feiten was gebaseerd. Met het contract en hoe het toenmalige Bestuurscollege van FOL, MAN, NPA en de onafhankelijke raadsleden César Prince en Frensel Marchena

(MSL) was omgesprongen was ook van alles mis, stelt de Rekenkamer. Het BC besloot op weg naar de raadsverkiezingen van 20 april 2007 een spoedinformatiecampagne te organiseren. Als uitgangspunt hiervoor werd het rapport van de Commissie Financiële Perspectieven gebruikt. Dit rapport onder leiding van

Caryll Monte had een alternatief gepresenteerd voor de schuldenproblematiek en was een antwoord op de slotverklaring, die in december 2006 door een raadsmeerderheid was afgewezen. Het bureau dat met de campagne zou worden belast, moest volgens het BC ook tegen de slotverklaring zijn, blijkt uit het Rekenkamerrapport. Om deze campagne mogelijk te maken werd besloten om de toen lopende informatiecampagne, *Konstrukshon di Pais Korsou* (Bouw nieuw land Curaçao), ondanks een AJZ-advies, stop te zetten. AJZ betoogde dat de opgestarte campagne door de al gedane verplichtingen niet kon worden stopgezet.

De nieuwe campagne, besloot het BC in maart 2007, moest in het licht van de afwijzing van de slotverklaring komen te staan. Het BC bestond indertijd uit partijen die alle tegen de slotverklaring hadden gestemd. Ook moest het bureau waaraan de opdracht zou worden verstrekt, achter de gedachtegang van de afwijzing van de slotverklaring staan. Op de begroting stond geen bedrag gereserveerd voor deze campagne. De afdeling Financiën drong er bij het BC op aan een begrotingswijziging in te dienen. Maar deze wijziging is echter nooit door de Eilandsraad geaccordeerd. Wel werd een bedrag van 178.000 gulden van de post

Onvoorzien aangewend voor de financiering van de campagne. Bij de toekenning van het project zijn de verschillende offertes, tegen de bestaande regels, alleen door de betrokken gedeputeerde en niet de coördinator Bestuurlijke Ontwikkeling of de DCV beoordeeld. De offerteprocedure werd, aldus de Rekenkamer, opgesteld zonder dat een terms of references was vastgesteld. AJZ had forse kritiek op de door het BC gevolgde offerteprocedure. Zo ontbrak volgens de AJZ indertijd een duidelijke specificatie van de werkzaamheden, met bijbehorend tijdsplan en een betaalschema. Zonder dat de relevante documenten voorhanden waren

ging het BC op 4 april 2007 ermee akkoord om de gunning te verstrekken aan de laagst ingediende offerte. Uit het rapport van de Rekenkamer blijkt dat de betrokken consultant al op 3 april een verzoek bij het BC had ingediend om een bedrag van 53.000 dollar over te maken. Maar op dat moment had het BC nog geen besluit genomen over wie met de campagne belast zou worden. “Opmerkelijk is dat dit verzoek werd gedaan één dag voordat het BC had besloten de opdracht aan de consultant te gunnen. Overigens is op te merken dat de bewuste factuur niet is voorzien van een stempel en een handtekening voor akkoord van

de DCV.” Het BC vraagt in een brief van 25 april 2007 aan de Eilandsraad om akkoord te gaan met de onderhandse aanbesteding van 99.435 gulden voor de informatiecampagne. Voor zover de Kamer heeft kunnen nagaan is het voorstel niet door de Eilandsraad behandeld. Dit was feitelijk ook niet nodig, omdat het hier een onderhandse aanbesteding betrof die onder de 100.000 gulden-grens viel. Dan is toestemming van de Eilandsraad niet vereist. De Rekenkamer heeft tijdens haar opdracht geen bewijs kunnen achterhalen dat de prestatie waarvoor betaald is, ooit heeft plaatsgevonden, omdat enig bewijs van interne controle ontbreekt.

Bestuur heft Fundashon Hospital Nobo op

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Fundashon Hospital Nobo (FHN) zet het proces in gang om de stichting op te heffen nadat de Curaçaose regering niet is ingegaan op het aanbod in de brief van 18 oktober om vervangende bestuursleden voor te dragen. In nauw overleg met de regering zal de stichting, meldt ze in een persbericht, uitstaande verplichtingen afwickelen en de fondsen die van de overheid zijn ontvangen volgens de regels correct verantwoorden.

Niet een jaar geleden is de stichting opgericht met de opdracht van het toenmalige Bestuurscollege om de bouw van een nieuw algemeen ziekenhuis voor Curaçao voor te bereiden en te begeleiden naar het model van het nieuwe en bekroonde Deventer Ziekenhuis. Met behulp van ingehuurde deskundigen is een gevorderd plan op touw gezet om het nieuwe ziekenhuis per 2015 te verwesenlijken, aldus de stichting. Direct na het aantreden van het laatste Bestuurscollege van Curaçao heeft FHN-voorzitter Bob Pinedo contact gehad met de toenmalige gedeputeerde en de huidige minister van Gezondheid, Natuur en Milieu Jacintha Constancia en met de toen nog beoogde premier van Curaçao Gerrit Schotte over het ingezette traject en de voortgaande verplichtingen voor de regering. “In dat eerste contact werd er al direct op aangedrongen om de twee voormalige politici in het bestuur zo snel mogelijk te vervangen. Op voorstel van Constancia is op 11 oktober, de eerste werkdag van het nieuwe kabinet-Schotte, ook met haar collega-minister van Financiën George Jamaloodin en diens Taskforce Beleid en Beheer (TFBB) vergaderd waar de afspraak is gemaakt om binnen twee weken het project en de financiering ervan te laten evalueren. Twee dagen later verschenen de eerste publicaties in de media met uitspraken van bewindpersonen die de reputatie van FHN-bestuursleden en de geloofwaardigheid van het project geen goed hebben gedaan”, aldus het persbericht.

Verder stelt de FHN dat de leden Suzy Camelia-Römer en Etienne Ys hadden al op 13 september hun ontslag uit het bestuur aangeboden, maar bleven in afwachting van een gedegen overdracht van taken en de afwikkeling van zaken zolang in functie. De andere drie bestuursle-

den zijn Pinedo, Jaime Saleh en Geert Blijham. “Het FHN-bestuur heeft op maandag 18 oktober de regering aangeboden vervangende leden voor te dragen om de leiding van de stichting over te nemen. In die brief had het FHN-bestuur aangekondigd dat als de regering niet binnen twee weken met vervangende leden zou komen, dit bestuur overgaat tot de opheffing van de stichting en een nette afhandeling van zaken voorstaat met diegenen met wie FHN in het kader van de overheidsopdracht een contract was aangegaan. Ook toonde het FHN-bestuur zich opnieuw bereid om de regering en haar adviseurs additionele informatie te geven over het hospitaalproject tot nu toe. Alle ontvangen vragen van de Taskforce Financieel Beleid en Beheer waren binnen een paar dagen afdoende en snel beantwoord.” Op 1 november verzocht Constancia het FHN-bestuur om de regering tot 3 november de tijd te geven voor beantwoording van de brief. Mede naar aanleiding van de gevolgen van de natuurramp die Curaçao net in die dagen in zijn greep hield, heeft het bestuur de regering extra ruimte gegend om te antwoorden. Aangezien de regering niet is ingegaan op het voorstel van FHN om vervangende bestuursleden aan te dragen, heeft het bestuur besloten om met ingang van vandaag, 15 november, het proces voor opheffing van de stichting in gang te zetten. De stichting zal rekenschap afleggen van alle uitgaven en van de overheid ontvangen middelen, terwijl van alle activiteiten een verslag wordt opgemaakt voor de regering. Het bestuur heeft de regering vandaag per brief al een plan van aanpak voor aangereikt. De stichting zegt elke beslissing van de regering in deze materie te respecteren. “Dat neemt niet weg dat het de vijf bestuursleden van

de stichting pijn doet om te zien hoe dit goede plan dat voorziet in de bouw van een modern en betaalbaar nieuw ziekenhuis voor Curaçao niet meer aan de orde is. Het is bekend dat het St. Elisabeth Hospitaal met al zijn gebreken zijn langste tijd allang heeft gehad en dat er dringend behoefte is aan een goed nieuw algemeen ziekenhuis met alle voorzieningen voor de best mogelijke zorg. Het moet het bestuur van het hart dat er onvoldoende oog is voor de belangen van de patiënten. Opnieuw uitstel van de bouw van een adequaat ziekenhuis zal betekenen dat er voorlopig nog meer mensen voor specialistische behandeling naar het buitenland moeten worden gestuurd of dat ze hier vroegtijdig moeten sterven. Bovendien zou met het nieuwe ziekenhuis een belangrijke efficiëntieslag in de Curaçaose gezondheidszorg gemaakt kunnen worden. Met een maximale, gezamenlijke inspanningen, in een strak schema en op basis van sluitende afspraken met alle contractpartners, had het in het ver-schiet gelegen dat Curaçao per 2015 over een nieuw en goed geoutilleerd ziekenhuis naar Deventer model zou beschikken. Nu dit plan van tafel is, zal willekeurig elk ander plan er niet meer voor kunnen zorgen om per 2015 een nieuw ziekenhuis van hetzelfde hoogstaande kaliber klaar te hebben. Dat zou wel eens jaren kunnen duren. Het afblazen van dit project is zonder meer een gemiste kans.”

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14+18 krt.
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda



MARTIJN TRADING
CURAÇAO

Ter versterking van ons team zijn wij op zoek naar:

PRODUCT SPECIALIST MEDISCHE HULPMIDDELEN

Werkzaamheden: onder leiding van de Manager Health Care de promotie en verkoop van medische producten aan de diverse gezondheidsinstellingen incl. het organiseren van o.a. trainingen.

Functie eisen:

- Afgeronde opleiding HBO-Verpleegkunde
- Minimaal 5 jaar ervaring op een verpleegafdeling in een ziekenhuis
- Resultaatgericht, 'hands-on', dynamisch, pro-actief, georganiseerd, flexibel, betrouwbaar en servicegericht
- Goede contactuele eigenschappen en in staat zijn om zowel zelfstandig als in teamverband te kunnen werken
- Goede beheersing van Nederlands, Papiaments en Engels in woord en schrift. Kennis van het Spaans is een pré
- Basis computervaardigheden Word, Excel en Power Point
- In bezit van geldig rijbewijs en eigen auto.

Wij bieden:

- Goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden
- Een prettige werkomgeving.

Stuur uw brief met CV binnen 10 dagen naar:
martijn.curacao@martijn-trading.com of
Martijn Trading (Curaçao) B.V., Kaya Jose "Jo" Pinedo z/n, Willemstad.
Alleen met gekwalificeerde kandidaten zal contact worden opgenomen.

Premier bij VKC



Foto: Edeel Sambo

WILLEMSTAD — Premier Gerrit Schotte (MFK) bracht gisteren een officieel bezoek aan de kazerne van het Vrijwilligers Korps Curaçao (VKC) in Suffisant. Als minister van Algemene Zaken is Schotte ook belast met het VKC. Commandant Eugene Middelhof nodigde Schotte uit om kennis te maken met het werk van VKC. In het programma was een militair erbetoon opgenomen, inspectie van de troepen, een kort bezoek aan de faciliteiten en een informele ontmoeting met het management-team van VKC. Het bezoek vond 's morgens van kwart over negen tot kwart over tien uur plaats en de premier hield het droog dankzij de paraplu boven zijn hoofd.

Advertentie Curaçao

The perfect gift for everyone in the family and a chance to become a triple winner

 #FRTG-145D-G 14CF 2 door NO FROST silver 220V 1,375.00 220.00 pa luna*	 #CEG-3020BB/LL 30" 6 sealed burners thermostat white 725.00 115.00 pa luna*
 #WBM-326W2 11 CF 2-D NO FROST white 220V 1,125.00 190.00 pa luna*	 #WBM-417X2 14 CF 2-D NO FROST stainless steel 220V 1,395.00 227.50 pa luna*
 #CFKGF-209MPI-SV 20" thermostat light silver with FREE toaster 595.00 90.00 pa luna*	 #FKGF-20MEI-W 20" 4 burners standard oven white 395.00 65.00 pa luna*

• Win cash and prizes from WIMCO
• Win 50.000 florin in the TeleCuraçao 50th anniversary campaign
• Win with **FUN POLY**
COLLECT THE CARDS AND WIN!
more than 200 products especially for you
offer valid from October 25th until December 31st, 2010 * for 10 month bon

WIMCO
Yudando Bo Tur Dia
Tur nos produktonan ta karga nos seyo di GARANTIA!

Centrum zamelt blikjes in

WILLEMSTAD — In Centrum Mahai en Centrum Piscadera kan het winkeled publiek vanaf vandaag lege aluminium blikjes kwijt in de recycling bins die zijn geplaatst door Green Force.

Het ingezamelde aluminium wordt door Green Force opgehaald. Deze organisatie zorgt dat het aluminium terecht komt in de internationale recyclingmarkt waar er nieuwe producten mee

zullen worden gemaakt, zoals ook nieuwe blikjes. “Wereldwijd wordt slechts 50 procent van het aluminium gerecycled, dus voor die overige 50 procent moet er weer bauxiet gewonnen worden. Dat ligt vaak in bosrijke gebieden die dan gekapt of verbrand worden voor de winning”, aldus Green Force. Wie blikjes deponereert wordt verzocht om te zorgen dat er geen ander vuil aan zit of nog vloeistof in zit.

Seksbelasting

De Duitse gemeente Emmerik gaat komend jaar een seksbelasting invoeren, om zo een extra bron van inkomsten te realiseren. De belasting is al goedgekeurd door het ministerie van Binnenlandse Zaken van de deelstaat Noordrijn-Westfalen. De belasting zal

worden geheven op borde-len, bars en swinger clubs en wordt berekend op basis van de oppervlakte. De stad Emmerik, vijf kilometer ten zuiden van de Nederlandse grens bij 's-Heerenberg, verwacht zo circa 66.000 euro per jaar extra binnen te kunnen halen.

Koopje

Een autoverkoper in Florida probeert meer klanten te lokken door potentiële kopers van tweedehands vrachtwagens een gratis AK-47 aan te bieden. Sinds de aanbieding werd aangekondigd is de handel van Nick Ginetta verdubbeld, zegt hij. Het verleden van klanten wordt gecontroleerd, voor-

dat ze een bon krijgen die ze bij een wapenhandel kunnen inleveren. De bon, ter waarde van 400 dollar, hoeft niet geruild te worden voor een AK-47, ieder ander schiettuig mag ook worden meegenomen. Ginetta erkent dat de aanbieding controversieel is, maar, zegt hij, 'mijn klanten zijn zonder twijfel wapenbezitters'.

Man wil naar gevangenis

Een 44-jarige man heeft eerder dit jaar een videotheek in Groningen overvallen omdat hij graag de gevangenis in wilde. Dat schrijft *RTV Noord*.

De man kwam de videotheek binnen en had een aardappelschilmesje bij zich, waar hij het personeel mee bedreigde. De overval werd echter overmeesterd en aangehouden. Zijn

mislukte poging resulteert er waarschijnlijk wel in dat hij de bak in moet. Justitie heeft namelijk celstraf tegen hem geeïst. De rechter zal over twee weken beoordelen of dat terecht is. Naar eigen zeggen heeft de man, die verslaafd is en met psychische problemen kampt, behoefte aan de dagelijkse structuur die in de gevangenis aanwezig is.

Met scooter op snelweg

De politie heeft vrijdagavond een 16-jarige jongen op een scooter van de snelweg A7 geplukt. Dat meldde de politie zaterdag. De tiener werd betrapd door surveillerende agenten. Hij bleek niet in het bezit te zijn van een rijbewijs en kon ook geen legi-

matie laten zien en moest daarom mee naar het bureau. Met drie bekeuringen op zak kon hij niet veel later het bureau weer verlaten. Volgens een woordvoerder wilde de jongen uit Groningen vermoedelijk de snelsteweg naar huis nemen.

Marilyn Kwak

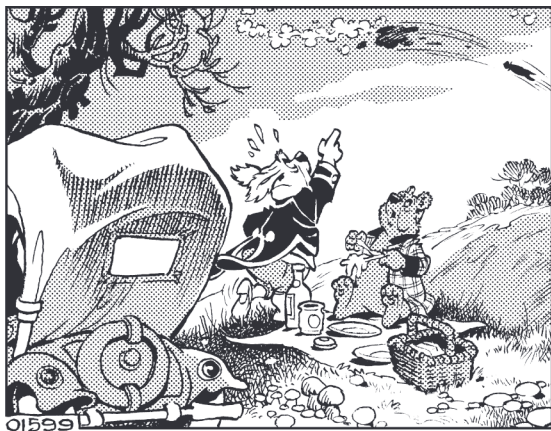


Foto: Getty Images

In Californië heeft een amateurfotograaf een merkwaardige eend gekiekt. De watervogel heeft een kopsel dat doet denken aan de haartooi van *fifties*-icoon en sekssymbool Marilyn Monroe. De bijzondere haardos van de eend is toe te schrijven aan een mutatie als gevolg van een schedelmisvorming. Het 'pruikje' is samengesteld uit vetweefsel dat door een holte uit de schedel van het dier groeit.

TOM POES EN HET BOMMEL-VERSCHIET

Door Marten Toonder



Even verderop legde heer Bommel de laatste hand aan zijn ijspuding. Hij vroeg zich juist af, waar hij de vooruitgang het beste zou kunnen aanpakken, toen hij door Joost gestoord werd. 'Heer Olivier!' riep de bediende uit. 'Achter u! Een rare bol in de lucht, met uw goedvinden. Z-zou dat een moordraket zijn, waar men zoveel van hoort? Hij d-daalt, als ik z-zo v-vrij mag zijn...' Heer Ollie keek gehinderd op, maar hij was te laat om het verschijnsel in volle vlucht te kunnen waarnemen. Het was reeds achter hem neergebondsd en barstte met een kletsend geluid uit elkaander in zwarte modderstralen, die over de picknick en de toeschouwers werden uitgestort. Op dit akelige geweld volgde een diepe stilte, die slechts door het

zingen van de wind en het spetteren van kwalijk riekende slijklruppels werd verbroken. 'Tstinkt', mompelde heer Bommel ten slotte. Hij trok zijn zakdoek en begon zijn gezicht te betten zonder dat dit veel reinigende gevolgen had. 'Z-zou d-dit het einde zijn?' vroeg Joost stamelend. 'Is er n-nog hoop? Wat dunkt u?' 'Hoop', herhaalde heer Ollie bitter. 'Truikt naar hoop. Tis vies. Mn ijs is bedorven. En mn jas...' 'Ik hoor gebrom', hernam de knecht met kleine mond. 'Als u mij toestaat. Er komt... er komt nog m-meer aan, heer Oli... Olivier. Met ons is het ge-gedaan...'.

Bill Clinton gaat acteren

Bill Clinton heeft weer een leuke bijverdienste gevonden. Hij gaat acteren. Afgelopen zaterdag is de oud-president van de Verenigde Staten gezien op de set van de film *The Hangover 2*. Dat meldden verschillende Amerikaanse media gisteren.

De voormalige president was in Thailand om een speech te geven over duurzame energie, maar blijkbaar had Clinton ook tijd voor een

gastrol. Echt inleven in zijn rol hoefde de ex-president niet; hij zal zichzelf spelen in het tweede deel van *The Hangover*.

In *The Hangover 1* kwamen ook al opvallende beroemdheden voor, zoals Mike Tyson. In *The Hangover 2* doen de makers dat met Clinton, de man van Hillary Clinton, die nu de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken is, nog eens dunnetjes over.

Pil met chip

Wetenschappers komen met een pil met daarin een chip die direct kijkt of het medicijn dat u slikt, ook echt werkt. De informatie wordt verzonden naar een apparaatje dat de patiënt op de huid draagt. Dit apparaatje kan de gegevens direct doorsturen naar de pc van de behandelend arts. De chips kunnen ook gebruikt worden om te controleren of mensen hun pillen wel op tijd en in de juiste hoeveelheid innemen. De eetbare chips worden namelijk geactiveerd door het maagzuur. Die functie maakt de chips zeer geschikt voor pillen die na een orgaantransplantatie moeten worden geslikt. Timing en hoeveelheid zijn daarbij namelijk van groot belang. Het bedrijf achter de chip hoopt echter dat zijn vondst ook op gewone medicijnen kan worden toegepast. De chip kan namelijk behalve tijd en effectiviteit

ook andere zaken controleren, bijvoorbeeld de hartslag en lichaamstemperatuur. En al die gegevens kunnen artsen meer vertellen over de aandoening en op basis van die informatie kan de dosering bijvoorbeeld worden aangepast. Het klinkt veelbelovend en dat is het ook. Het enige hobbeltje dat nu nog overwonnen moet worden, is juridisch van aard. De chip kan namelijk relatief gemakkelijk uitgroeien tot een enorme inbreuk op de privacy. Het systeem omtrent het versturen van de persoonlijk gegevens zal dan ook absoluut waterdicht moeten zijn, wil deze vondst worden goedgekeurd. Naar verwachting brengt het bedrijf achter de chip de ontdekking binnen achttien maanden voor de Europese autoriteiten voor goedkeuring. Als dat allemaal lukt, volgen andere werelddelen ongetwijfeld vanzelf.

Gamestraat

Fanatieke gamers willen vast allemaal naar de Spaanse stad Zaragoza verhuizen. Daar worden nieuwe straten vernoemd naar populaire games. De Super Mario-straat, de Legends of Zelda-straat en de Sonic the Hedgehog-straat. Dat zijn drie van de in totaal 58 nieuwe straten die vernoemd worden naar games. Ook populaire gamepersonages zoals Mario Bros krijgen een eigen straat. De bedenkers van de straatnamen zijn de bewoners zelf. Toen zij een huis kochten in een nieuwe woonwijk,

mochten ze zelf met ideeën komen voor straatnamen. Er werden verschillende categorieën bedacht, maar de meeste stemmen gingen naar games. Het zijn dan ook vooral veel jonge mensen die in deze wijk wonen. Zij vinden de straatnamen goed passen in deze moderne tijd. De opening van de nieuwe woonwijk werd op dezelfde dag gehouden als de verjaardag van gamepersonage Mario Bros, die werd dit jaar in september 25 jaar. Voor die gelegenheid deelde gamemaker Nintendo games uit aan de nieuwe bewoners.

Paaldansen voor bejaarden

Het leek een groep bejaarden in Tasmanië leuk om te leren linedancen. Er werd een gids van de plaatselijke Vrije Universiteit bij gepakt en de oudjes besloten om de cursus 'Line Dancing Urban Cowboys' te gaan volgen. Maar bij de dansschool aangekomen stond er geen cowboy op de bejaarden te wachten om hen in te wijden in de edele kunst van de Amerikaanse klompdansen. Door een foutje in de cursusgids was de oorspronkelijke naam van de cursus – 'Urban cowboys polzotic dance' – namelijk

verbasterd tot de linedancevariant. Geen Amerikaanse folkllore dus, maar een combinatie tussen strippen en paaldansen. Striptease- en paaldansinstructrice Sarah Muir kon er de grap wel van inzien, maar ze had een beetje medelijden met de bejaarden. De oudjes zelf konden er niet om lachen, ook omdat ze het cursusgeld al betaald hadden. De dansschool heeft dat inmiddels geregeld. Er is een linedance-instructeur geregeld, zodat de bejaarden alsnog hun vierkantjes kunnen dansen.

Blindengeleide pony

Op de Michigan State University in de VS reageren veel studenten nog stomverbaasd als ze het geklik van hoeven in de gang horen. Het is de blindengeleide pony van de Amerikaanse Mona Ramouni. De 30-jarige Mona is een toegewijde moslima, van wie de Jordaanse ouders nooit een hond zouden toelaten in hun huis. Als een jong meisje kreeg de blinde Mona veel hulp van haar vijf broers en zussen. Maar toe ze ouder werd, werd ze de afhankelijkheid beu. Twee jaar geleden kocht ze miniatuurpony Cali, die iets groter is dan een hond. Ze liet het diertje zeven maanden lang trainen. De pony kan nu met haar hoeven klikken om te waarschuwen voor obstakels, in de bus of een auto stappen en zelfs dingen oprapen met haar tanden. Dankzij de pony woont Mona nu op zichzelf, vlakbij de Michigan State University. "Mijn hele wereld is veranderd, ik voel dat er veel meer mogelijkheden zijn."



Foto: AFP

Mona Ramouni met haar Cali.

Zeldzaam

Een populair Vietnamese menu blijkt een door wetenschappers nog onontdekte hagedis te bevatten. Het diertje – de *Leiolepis ngovantrii* – wordt al jaren door de Vietnamezen geserveerd en het was dan ook in een restaurant dat de onderzoekers het dier ontdekten. Voorlopig zijn er ondanks de hongerige monden nog genoeg hagedissen: de dieren klonen zichzelf namelijk.



Foto: Getty Images

De *Leiolepis ngovantrii* is een echte delicatessen.

de onderzoekers 70 hagedissen te pakken. Opvallend genoeg waren het allemaal vrouwtjes en ze zagen er ook allemaal vrijwel hetzelfde uit. De onderzoekers concluderen dan ook dat deze soort geen mannetjes nodig heeft. De vrouwtjes planten zich op maagdelijke wijze voort. Heel zeldzaam is dat

nu ook weer niet: ongeveer 1 procent van de hagedissen is daartoe in staat. Hoewel de soort nog veelvuldig in het wild voorkomt, is deze toch in het nadeel, aldus onderzoeker Grismer. Door het klonen ontstaan dieren die genetisch sterk op elkaar lijken en dat maakt ze kwetsbaar.

BUCKLES

By David Gilbert



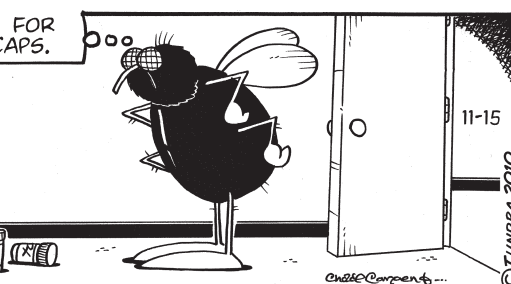
BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



Ajax bakt er weinig van

PSV koploper na stormachtig weekeinde

EINDHOVEN — In een weekeinde dat beheerst werd door herfstweer heeft PSV de koppositie veroverd in de eredivisie. De Eindhovenaren wonnen zaterdag thuis met 4-2 van Excelsior en zagen concurrent FC Twente verliezen bij NAC Breda (2-1). De achterstand van Ajax op PSV werd groter. De nummer drie heeft zes punten minder na de 2-0-nederlaag van gisteren bij AZ.

Voor het eerst dit seizoen werd er een wedstrijd afgelast in de eredivisie. Door hevige noodweer in Limburg kon het duel tussen Roda JC en FC Utrecht zaterdag niet doorgaan. Willem II en De Graafschap moesten hun onderlinge ontmoeting vrijdag staken door de slechte weersomstandigheden. De stand in Tilburg was na ruim 56 minuten 0-0. PSV pakte ondanks een vroege voorsprong van Excelsior simpel de drie punten. De ploeg van trainer Fred Rutten kreeg vervolgens hulp van provinciegenoot NAC Breda. De Brabanders verrasten Twente in de slotfase. NAC boog in de laatste tien minuten een 0-1-achterstand om in een 2-1-zege.

Ajax bakte er weinig van in Alkmaar. De Amsterdammers werden zelden gevaarlijk en AZ won terecht door doelpunten van Pontus Wernbloom en Kolbeinn Sigthorsson in de laatste twintig minuten. Voor Ajax was het de tweede nederlaag op rij na het thuisverlies van vorig weekeinde tegen

ADO Den Haag. AZ steeg naar plaats vijf. FC Groningen verzuimde de derde plaats over te nemen van Ajax. Het elftal van coach Pieter Huistra was volledig kansloos bij Heracles Almelo (3-0). ADO Den Haag leek bij NEC op weg naar een nieuwe overwinning, maar Ramon Zomer maakte in de slotfase de 1-1. Onderin vocht Feyenoord zich voor eigen publiek naar een punt tegen sc Heerenveen (2-2). Vitesse versloeg in Venlo directe concurrent VVV met ruime cijfers: 1-5. Volgend weekeinde staat na de doordeweekse interlands de topper tussen Ajax en PSV op het programma in Amsterdam. FC Twente ontvangt AZ.

Cruijff wil revolutie
Johan Cruijff stuurt aan op een revolutie bij Ajax. Hij roept bekende oud-spelers van de Amsterdams club op zich beschikbaar te stellen voor de ledenraad. Het ere-lid drong vorige week al aan op het vertrek van de directie en het bestuur van zijn grote jeugdliefde. De legendarische nummer 14 schrijft in zijn wekelijkse column in *De Telegraaf* dat op 14 december acht van de 24 leden van het belangrijke orgaan bij Ajax opnieuw worden verkozen. Cruijff presenteert een lijstje van zeven spelers die zich in zijn ogen de laatste jaren op verschillende gebieden goed hebben ontwikkeld. De Am-

	Team	G	W	G	V	P	V	T
1	PSV	14	10	3	1	33	43	- 12
2	FC Twente	14	9	4	1	31	26	- 11
3	Ajax	14	8	3	3	27	33	- 16
4	FC Groningen	14	8	3	3	27	27	- 20
5	AZ	14	7	4	3	25	19	- 13
6	Roda JC	13	6	6	1	24	23	- 16
7	ADO Den Haag	14	6	4	4	22	24	- 24
8	SC Heerenveen	14	5	5	4	20	22	- 20
9	FC Utrecht	13	6	1	6	19	21	- 19
10	NEC	14	5	4	5	19	25	- 23
11	NAC Breda	14	6	2	6	19	18	- 20
12	Heracles Almelo	14	4	3	7	15	24	- 24
13	De Graafschap	13	3	4	6	13	16	- 29
14	Feyenoord	14	3	4	7	13	19	- 29
15	Vitesse	14	3	4	7	13	16	- 26
16	Excelsior	14	3	2	9	11	17	- 29
17	VVV-Venlo	14	3	0	11	9	15	- 31
18	Willem II	13	0	2	11	2	12	- 38

Bron: Voetbal International

Stand Eredivisie

sterdammer laat in het midden of hij zelf ook een actieve rol wil. Cruijff noemt de namen van Marco van Basten, Frank Rijkaard, Marc Overmars, Keje Molenaar, Tscheu La Ling, Peter Boeve en Edo Ophof. “Om aan te geven dat niet alle voetballers zo dom zijn als vaak nog door sommigen wordt beweerd”, zegt hij. “Iemand als Overmars heeft toch meegeholpen om van Go Ahead Eagles een van de drie profclubs te maken die volgens de KNVB financieel helemaal gezond zijn. Zoals Ling in Slowakije een club helemaal naar het idee van het ‘oude’ Ajax heeft georganiseerd. Boeve en Molenaar hebben het maatschappelijk ook uitstekend gedaan.”

Hogerop
Zowel Feyenoord (veertiende) als sc Heerenveen (achtste) staat momenteel te laag in de eredivisie. Tot die conclusie kwamen beide trainers gisteren in De Kuip na de terecht remise in de onderlinge confrontatie: 2-2. Met het punt schoten de twee ploegen op de ranglijst evenwel amper iets op. “We horen minimaal thuis in de subtop”, betoogde coach Ron Jans van sc Heerenveen. “Maar dan moeten we wel zo blijven spelen als in deze wedstrijd. Dus niet alleen tegen Feyenoord of als we eens een keer goed kwaad zijn geworden op de ploeg.” De trainer van sc Heerenveen pakte zijn spelers hard aan na de pijnlijke bekernederlaag

	club	wed.	w	g	v	p	v	t
1	FC Zwolle	13	10	2	1	31	32	- 10
2	FC Volendam	13	9	4	0	31	25	- 12
3	RKC Waalwijk	13	6	6	1	24	29	- 16
4	Helmond Sport	13	6	3	4	21	19	- 16
5	FC Den Bosch	13	5	5	3	20	28	- 22
6	FC Eindhoven	13	5	5	3	20	21	- 15
7	SC Cambuur	13	6	2	5	20	20	- 16
8	Go Ahead Eagles	12	6	1	5	19	27	- 13
9	Sparta Rotterdam	13	5	4	4	19	35	- 23
10	FC Dordrecht	13	5	2	6	16	18	- 24
11	RBC Roosendaal	13	4	2	7	14	18	- 19
12	BV Veendam	13	4	6	3	14	19	- 22
13	AGOVV Apeldoorn	13	6	1	6	13	22	- 26
14	FC Emmen	12	2	4	6	10	17	- 28
15	Telstar	13	1	5	7	8	14	- 23
16	MVV Maastricht	13	3	4	6	5	14	- 22
17	Almere City FC	13	2	2	9	5	12	- 42
18	Fortuna Sittard	13	1	2	10	3	15	- 36

Bron: Voetbal International

Stand Jupiler League

thuis tegen NAC Breda (0-2). Topscorer Bas Dost (zeven treffers) en Luciano Narsingh moesten hun basisplaats afstaan aan Viktor Elm en Mika Väyrynen. Uitgerekend beide vervangers kwamen in De Kuip tot scoren. Trainer Mario Been van Feyenoord wordt naar eigen zeggen niet ‘misselijk’ als hij naar de stand op de ranglijst kijkt. “Maar we moeten wel heel snel weg uit die onderste regionen”, erkende hij. “We pakken in de thuiswedstrijden echter te weinig punten. We hadden zowel vorige week tegen Roda JC als nu tegen Heerenveen gehoopt op drie punten met de steun van ons publiek. Een overwinning heeft er in beide duels ingezeten, maar we moeten helaas

genoegen nemen met twee keer een gelijkspel.” Na een indrukwekkend eerbetoon aan clubicoon Fred Blankemeijer, die vorige week op 84-jarige leeftijd overleed, begon Feyenoord voortvarend aan de wedstrijd. De brigade van Been kwam al in de elfde minuut op voorsprong. Luc Castaignos sloeg van dichtbij attent toe: 1-0. Ook sc Heerenveen viel in De Kuip bij vlagen behendig aan. Met name de beweeglijke Roy Beerens viel moeilijk voor de Rotterdamse defensie af te stoppen. Dankzij Väyrynen was het evenwicht in de stand na de rust snel hersteld (1-1). Hij profiteerde van een voorzet van Assaïdi en van zwak verdedigingswerk van Stefan de Vrij, die zich in de persoon-

Dordrecht morst punten
FC Dordrecht heeft in de strijd om de tweede periodetitel dure punten verspeeld tegen FC Eindhoven. Dordrecht kwam zaterdagavond niet verder dan 2-2. In de strijd om de tweede periodetitel is daardoor de achterstand op FC Zwolle en FC Volendam vier punten. Zwolle heeft al een periodetitel in bezit. FC Dordrecht kwam tegen de Brabanders twee keer op voorsprong, eerst door Erik Quekel en vervolgens nog eens door Tom Beugelsdijk. Bart van Brakel en Jelle van Kruijsen zorgden steeds voor de gelijkmaker. Telstar slaagde er voor eigen publiek niet in de tweede zege van het seizoen te behalen. De ploeg verloor met 1-2 van AGOVV Apeldoorn.

Higgins wint snookertoernooi

HAMM — De Schot John Higgins heeft gisteren, na een schorsing van zes maanden, zijn rentree in de snookersport bekrond met een overwinning. In de Duitse plaats Hamm won hij het toernooi in het Euro Players Championship door in de finale de Engelsman Shaun Murphy met 4-2 te verslaan.



Foto: worldsnooker.com

John Higgins maakte een goede ‘come-back’. Hij is zes maanden geschorst geweest na vermeende wedstrijdvervalsing.

hem zogenaamd namens de gokmafia een groot bedrag voor ‘match-fixing’. De drie-

voudig wereldkampioen betoogde dat hij alleen ‘ja’ had gezegd om er vanaf te zijn.

AC Milan verslaat aartsrivaal Inter

MILAAN — Door een vroeg doelpunt van Zlatan Ibrahimovic heeft AC Milan gisteren gewonnen van aartsrivaal Internazionale. De Zweed nekte zijn oude club door al in de vijfde minuut een strafschop te benutten.

Hij was zelf ten val gebracht door Marco Materazzi. Milan is daardoor weer koploper in de Serie A met 26 punten uit twaalf duels. Stadgenoot Inter heeft zes punten minder. Milan deed er alles aan om Inter van zich af te houden. Ignazio Abate werd na een uur uit het veld gestuurd met zijn tweede gele kaart. Desondanks was Inter niet bij machte de defensie van de aartsrivaal te doen wankelen. Wesley Sneijder speelde de hele wedstrijd voor de regerend kampioen. Bij Milan werd

Clarence Seedorf in de slotfase gewisseld. Lazio Roma is de verrassende nummer twee in Italië. De Romeinen wonnen gisteren voor eigen publiek de topper tegen Napoli en door doelpunten van Mauro Zarate en Sergio Floccari zegevierden de Romeinen met 2-0. Lazio heeft slechts een punt minder dan lijstaanvoerder Milan. Napoli, tegenstander van FC Utrecht in de Europa League, staat op de derde plaats met 21 punten. Lazio herstelde zich van twee nederlagen afgelopen week. Zowel de stadsderby tegen AS Roma als de wedstrijd tegen Cesena ging verloren. De Argentijn Zarate was gisteren de grote man. Niet alleen nam de aanvaller de 1-0 voor zijn rekening, hij stelde ploeggenoot Floccari later ook in de staat de voorsprong te verduubelen. Juventus en AS Roma liepen in de jacht

op een topklassering zaterdag al schade op door tegen elkaar gelijk te spelen: 1-1. Vincenzo Iaquinta opende voor Juve de score met een acrobatische omhaal. Francesco Totti stelde op slag van rust een punt voor AS Roma veilig door een omstreken strafschop te benutten. Die kreeg hij nadat verdediger Pepe de bal met de arm zou hebben beroerd na een vrije trap van Totti. Bari verloor met 0-1 van Parma. Dat was niet de enige schade voor de ploeg. Andrea Masiello en Massimo Donati kregen rood en de ploeg miste in blessuretijd van de eerste helft ook nog een strafschop. Alessandro Parisi faalde van elf meter. Sampdoria, tegenstander van PSV in de Europa League, kwam voor eigen publiek niet verder dan 0-0 tegen Chievo Verona. Sampdoria bezet de tiende plaats in de Serie A.

Rossi met succes geopereerd

MILAAN — Valentino Rossi is gisteren in een Milanees ziekenhuis met succes geopereerd aan de rechterschouder. De Italiaanse coureur bliesseerde het gewricht al in april door een crash met een crossmotor. Ondanks de pijn maakte de voormalig wereldkampioen in de MotoGP het wegrace-seizoen wel af, al miste hij zes weken door een beenbreuk. Mede daardoor kon Jorge Lorenzo de wereldtitel overnemen. Rossi is overgestapt van Yamaha naar Ducati. Hij reed vorige week al een aantal ronden op zijn nieuwe machine, maar het serieus testen zal hij voorlopig aan collega's moeten overlaten. De Italiaan gaat ervan uit dat hij fit is voor de start van het nieuwe seizoen. Het volledige herstel van de ingreep aan zijn schouder gaat naar verwachting een maand of drie duren.

Mulder zes weken uit roulatie

HEERENVEEN — Schaatser Ronald Mulder heeft afgelopen vrijdag tijdens de wereldbekerwedstrijd in Heerenveen een spierscheuring in zijn lies opgelopen. Dat is vandaag duidelijk geworden tijdens een MRI-scan in het ziekenhuis van Heerenveen. De sprinter van APPM is naar verwachting zes weken uitgeschakeld.

Mulder mist door de kwetsuur de wereldbekerwedstrijden in Berlijn (komend weekeinde), Changchun en Obihiro (beide in december). Daarnaast is het twijfelachtig of hij kan deelnemen aan het Nederlands kampioenschap sprint, dat op 27 en 28 december in Heerenveen wordt gehouden. “Dit is zeker een tegenvaller”, reageerde Mulder. “Je hoopt natuurlijk dat het toch iets anders is. Een verrekking of een oppervlakkig scheurtje. Maar het bleek toch een spierscheuring te zijn.” De sprinttroef van APPM zal nu dagelijks intensief worden behandeld aan de lies en daarnaast zal hij voornamelijk op de fiets zijn conditie onderhouden. “Ik hoop op het NK mijn rentree te kunnen maken, maar het allerbelangrijkste is dat de blessure volledig geneest”, zei Mulder. “Als dat zou betekenen dat ik ook het NK sprint moet

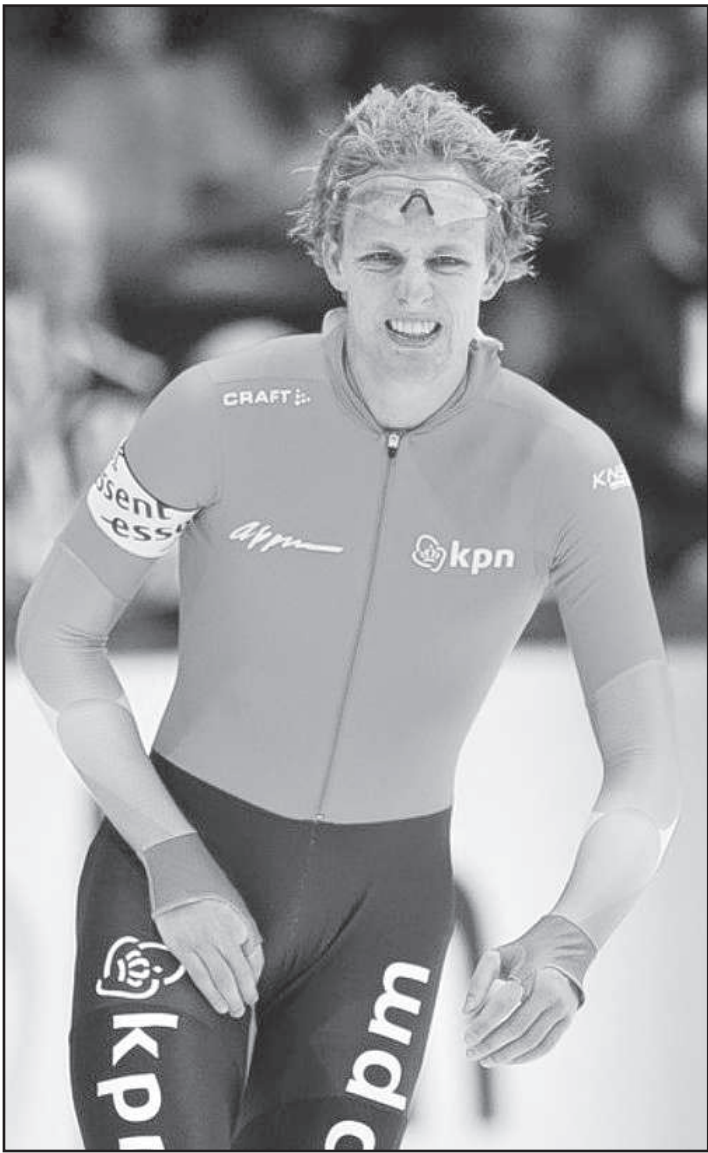


Foto: Reuters

Het is twijfelachtig of Ronald Mulder kan deelnemen aan het Nederlands kampioenschap sprint.

missen, dan moet ik dat accepteren. Maar ik heb nog

zeseneenhalve week voordat het NK begint.”

Gebrselassie heeft nu al spijt

ADDIS ABEBA — Haile Gebrselassie is ruim een week na zijn aangekondigde afscheid uit de atletiek sport weer teruggekomen op zijn besluit.

De wereldrecordhouder op de marathon heeft besloten

zijn loopbaan toch voort te zetten. “Als mijn knie weer is hersteld, ga ik me focussen op mijn volgende race. Bedankt voor alle support”, liet de 37-jarige Ethiopier vandaag weten vanuit zijn geboorteland. Gebrselassie maakte na de

marathon van New York bekend te stoppen. Bij zijn debuut in de Amerikaanse metropool staakte hij na zo'n 24 kilometer de strijd wegens knieklachten. De atleet met de ‘eeuwige glimlach’ was zo teleurgesteld dat hij zei dat het

zijn laatste wedstrijd was geweest. Zijn manager Jos Hermens gaf toen al aan dat het vooral een emotionele reactie was. “Rennen zit in mijn bloed. Ik heb besloten door te gaan”, zei de atleet vandaag.

EURO

Neutraal

AMSTERDAM — TomTom, de maker van navigatiekastjes, was vanochtend de voornaamste positieve uitschieter op een verder matte Amsterdamse beurs. Europese beleggers waren voorzichtig door de onzekerheid over de financiële positie van Ierland.

Aan het eind van de ochtend stond de AEX, de Amsterdamse hoofdgraadmeter, 0,2 procent in de min op 342,70 punten. De MidKap-index won 0,5 procent tot 586,54 punten. De grote Europese beurzen van Frankfurt, Londen en Parijs schommelden rond de slotstand van vrijdag.

Eind vorige week laaide de Europese schulden crisis weer op door het bijna stilvallen van de handel in Ierse staatsleningen. Het is onduidelijk of Ierland een pakket noodleningen zal krijgen. Het land heeft voorlopig voldoende geld in kas en liet gisteren weten geen hulpaanvraag te hebben gedaan. "Het sentiment is de beurs niet heel erg welgezind. In dit klimaat wil je geen twijfel binnen de eurozone. De moeilijkheid is dat de Ieren het vragen van hulp zien als een soort gezichtsverlies", zei beleggingsadviseur Erwin Blok van VPV Bankiers. De koersen in Europa veerden iets op na een sterk meevallend cijfer over het handelsoverschot in de eurozone.

Het aandeel TomTom ging 5,2 procent omhoog. Het handelsvolume lag flink hoger dan op een gemiddelde ochtend. Het aandeel had vandaag een koopadvies gekregen van Rabo Securities. "Vorige week was er de uitbreiding van de deals met Toyota en Fiat, nu krijgen ze een koopadvies van Rabo Securities", zei Blok.

De onrust over Ierland had een neerwaartse invloed op de euro. De Europese munt noteerde 1,3630 dollar, tegen 1,3715 dollar aan het eind van de handelsdag op vrijdag.

De munt noteerde vandaag op Curaçao ook lager op 2,4049 gulden, tegen 2,4199 gulden vrijdag.

TOKIO

Winst

TOKIO — De Japanse beurs is vandaag hoger gesloten. Een meevallend cijfer over de groei van de Japanse economie gaf beleggers reden om omhoog te kijken.

De Nikkei-index in Tokio sloot met een winst van 1,1 procent op 9827,51 punten. De Hang Seng-index in Hongkong daalde 0,2 procent, de Zuid-Koreaanse Kospi sloot nagenoeg vlak en de Australische All Ordinaries verloor 0,1 procent.

Volgens cijfers van de Japanse overheid is de economie van Japan in het afgelopen kwartaal met 0,9 procent gegroeid. Ten opzichte van dezelfde periode een jaar eerder was sprake van een groei met 3,9 procent. Het was het vierde kwartaal op rij dat de derde economie ter wereld groei liet zien.

WALL STREET

Hoger

NEW YORK — De Amerikaanse beurzen zijn vandaag met winst aan de handelsdag begonnen. Beleggers reageerden positief op enkele grote overnames in het Amerikaanse bedrijfsleven. Kort na opening stond de Dow-Jonesindex 0,3 procent hoger op ongeveer 11.225 punten. De S&P 500-index won 0,4 procent tot circa 1204 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq pluste ook 0,4 procent tot bijna 2529 punten. Caterpillar, een producent van zware machines, neemt zijn branchegenoot Bucyrus over voor een bedrag van in totaal 8,6 miljard dollar (6,3 miljard euro). Caterpillar stond na de aankondiging onderin de Dow met een min van 0,6 procent.

Grieks tekort groter dan gedacht

BRUSSEL — Griekenland had vorig jaar een nog groter tekort op de begroting dan eerder werd gedacht. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van het Europese bureau voor de statistiek Eurostat.

Volgens Eurostat kwam het tekort in 2009 uit op 15,4 procent van het bruto binnenlands product (bbp), in plaats van de 13,6 procent die in april was gerapporteerd. Eurostat stelde ook de tekorten van Griekenland over de jaren 2006, 2007 en 2008 naar boven bij.

De zestien eurolanden hadden vorig jaar een gezamenlijk begrotingstekort van 6,3 procent van het bbp. In 2008 was dat nog 2 procent. In alle 27 EU-landen samen kwam dit uit op 6,8 procent tegen 2,3 procent een jaar eerder.

Het grootste tekort kwam

voor rekening van de Grieken, op de voet gevolgd door de Ieren (14,4 procent) en het Verenigd Koninkrijk (11,4 procent). Geen enkele lidstaat hield geld over. Luxemburg deed het relatief het best (0,7 procent), gevolgd door Zweden (0,9) en Estland (1,7 procent). Nederland kwam uit op een tekort van 5,4 procent.

De Griekse minister van Financiën liet weten dat het

tekort naar verwachting dit jaar uitkomt op 9,4 procent van het bbp. "Ondanks de bijstelling van het cijfer over 2009, wordt het tekort dit jaar verder teruggebracht dan eerder gesteld", aldus het ministerie in een verklaring.

In geld uitgedrukt zou het Griekse gat op de begroting met meer dan 14 miljard euro worden teruggebracht in 2010 vergeleken met vorig jaar.

Honderden schademeldingen wateroverlast



Foto: ANP

TILBURG — De hevige regen en daaruit voortvloeiende wateroverlast van afgelopen weekeinde heeft geleid tot honderden schademeldingen. Verzekeraar Interpolis in Tilburg kreeg tot vandaag in het begin van de middag ongeveer vierhonderd meldingen, met een totaal schadebedrag van ongeveer 400.000 euro. Dat heeft een woordvoester laten weten. De meeste meldingen komen uit Limburg, op de voet gevolgd door Brabant. De eerste klanten belden zaterdag al. Het overgrote deel van de gevallen betreft ondergelopen (delen van) woningen en bedrijfspanden. Het bedrag van de schade ligt gemiddeld rond de 1000 euro. Interpolis verwacht dat het aantal meldingen en daarmee het totale schadebedrag nog zullen oplopen. Vrijdag had de verzekeringssector al te maken gekregen met schade door storm. Het aantal schadegevallen door de wind viel mee. De meeste meldingen kwamen uit de kustprovincies.

Weer JSF-orders voor Nederland

DEN HAAG — Nederlandse bedrijven maken goede voortgang met het verwerven van opdrachten voor het Amerikaanse gevechtssvliegtuig JSF, meldde vandaag de organisatie van Nederlandse ondernemingen die meewerken aan de JSF, Nifarp. Nifarp kondigde aan dat donderdag, tijdens een bijeenkomst van de defensie-industrie in Rotterdam, acht nieuwe overeenkomsten worden gesloten. Het gaat om Stork, Fokker en twee kleinere ondernemingen, al-

dus Nifarp-voorzitter Erick Vink. Volgens hem gaat het zowel om contracten om op korte termijn te leveren als om strategische samenwerking over een langere periode. De nieuwe minister van Defensie, Hans Hillen, houdt een toespraak bij de bijeenkomst. De nieuwe overeenkomsten worden getekend met de drie Amerikaanse hoofdaannemers van de JSF, Lockheed Martin, Northrop Grumman en Pratt & Whitney.

Huishoudens Bloemendaal welvarendst

DEN HAAG — De gemeenten Bloemendaal en Wassenaar hebben de hoogste inkomens per inwoner. De rijkste gemeenten van Nederland zijn vooral te vinden in Noord-Holland, de minst rijke in Oost-Groningen en Zuid-Limburg. Dat blijkt vandaag uit cijfers over 2008 van het Centraal Bureau voor de Statistiek. In dat jaar bedroeg het gemiddelde inkomen per in-

woner 24.600 euro. De inkomens in Bloemendaal en Wassenaar lagen 65 procent boven het landelijk gemiddelde. Ook Blaricum (plus 64 procent) en het Gelderse Rozendaal (plus 57 procent) scoorden hoog. De laagste inkomens per inwoner zijn te vinden in de Groningse gemeente Pekela, waar het inkomensniveau 19 procent lager was dan gemiddeld.

Netbeheerder mag energietarief verhogen

DEN HAAG — De regionale netbeheerders mogen vanaf 2011 hun tarieven voor het transport van energie geleidelijk laten stijgen. Dat heeft toezichthouder NMa besloten. De brancheorganisatie Netbeheer Nederland noemt in een reactie tariefsverhoging van belang, omdat voor een toename van duurzame energie investeringen in de netten noodzakelijk noodzakelijk zijn. Huishoudens zullen de komende drie jaar gemiddeld ongeveer 15 euro per jaar

meer kwijt zijn aan stroom en gas, verwacht de NMa. Precieze cijfers daarover zijn niet te geven. De nieuwe tarieven zijn nog niet vastgesteld en kunnen van beheerder tot beheerder verschillen. Volgens Netbeheer Nederland zijn de inkomsten van de netbeheerders jarenlang gedaald als gevolg van de regelgeving. De NMa meldde vandaag dat onderzoek heeft uitgewezen dat sinds 2009 de inkomsten van de netbeheerders de kosten niet meer volledig dekken.

Air France-KLM schrapt plan

PARIJS — Air France-KLM heeft een project geschrapt voor een eigen low cost-maatschappij, meldde de Franse zakenkrant *Les Echos* vandaag zonder bronnen te noemen.

Het luchtvaartbedrijf had Air France Express willen oprichten om goedkope vluchten uit te voeren. Bij

een interne vergadering op 13 oktober is wel het project Basis uitgewerkt. Dat plan moet de piloten en ander personeel hergroeperen in Marseille, Toulouse, Bordeaux en Paris-Orly. Donderdag is een eerste presentatie aan het personeel. Bedoeling is eind november of begin december een akkoord te sluiten, aldus de krant.

Duizenden postbodes in Den Haag

ZOETERMEER — Medewerkers van TNT Post bezorgen morgen geen post, maar trekken massaal naar Den Haag voor een landelijke actiedag. De vakbonden verwachten zeker zesduizend actievoerders, zo heeft een woordvoester van Abvakabo FNV vandaag gemeld. Ze komen met busen vanuit het hele land naar Den Haag.

Spoedeisende post zoals rouwkaarten en medische zendingen wordt wel bezorgd en ook de bezorging van pakketten zal geen hinder ondervinden van de ac-

tie, aldus TNT. Maar de overige post blijft liggen.

TNT reorganiseert en dat kost elfduizend mensen hun baan. Volgens het postbedrijf blijft het aantal gedwongen ontslagen beperkt tot 3100, maar dat vinden de bonden te veel. Zij vinden ook dat het tempo van de jaren geleden aangekondigde reorganisatie omlaag moet. Volgens het postbedrijf kan dat niet. De bal ligt nu bij TNT, vindt vakbondsbestuurder Peter Wiechmann. Hij waarschuwt alvast dat de bonden voor volgende week vervolgcacties in petto hebben als er niets gebeurt.

Rémy Cointreau doet champagne de deur uit

PARIJS — Drankenconcern Rémy Cointreau heeft zijn champagnemerken, waaronder Piper-Heidsieck en Charles Heidsieck, in de etalage gezet. Dat maakte het bedrijf vandaag bekend.

"Een verkoopovereenkomst is nog afhankelijk van consultatie en autorisatieprocedures in lijn met de daarvoor geldende regels", stelde het bedrijf in een verklaring.

Verder gaf Rémy Cointreau, dat naam maakte met zijn cognac, geen commentaar. Het bedrijf leed in zijn financiële boekjaar 2009/2010 operationeel verlies op de champagnemerken. Naar verwachting zou dat in het lopende boekjaar gekeerd worden. In de twaalf maanden tot maart 2010 daalde de omzet op de champagnemerken met bijna een kwart tot 96,7 miljoen euro.

FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper

Expiratieweek



De afgelopen week was een week om snel te vergeten. De beurzen hadden hun slechtste week sinds drie maanden. Alle indexen moesten terug. De Dow-Jones deed het nog iets slechter, met een verlies van 2,20 procent. Maar de Nasdaq was koploper met een daling van 2,36 procent. Deze daling was meer dan verwacht, na een aantal weken van stijgingen. De meeste analisten en vermogensbeheerders zaten te wachten op een daling. Klinkt dit raar? Veel beheerders hebben een slechter resultaat gehaald met hun beleggingen dan de indexen. Voor het jaar staat de Dow-Jones 7,33 procent hoger, terwijl de S&P 500 7,54 procent hoger staat dan op 31 december 2009. De Nasdaq is de grootste stijger voor dit jaar met een plus van 10,98 procent. De beheerders zullen dan ook zo meteen gebruikmaken van de daling, om nog snel goede aandelen te kopen. Dan hopen ze op een rally tot aan het einde van het jaar, waardoor ze toch nog een goed resultaat kunnen neerzetten. We verwachten echter niet dat men de komende week al in de markten zal stappen.

Aanstaande vrijdag is er weer een optie-expiratie. Op vrijdag vervallen weer een aantal optie series. Momenteel zien we dat de optiehandelaren er belang bij hebben om de beurzen nog wat verder naar beneden te duwen. Qua nieuws komt er ook niet veel naar buiten. Er zijn wel een aantal zaken die onze aandacht hebben. Vandaag worden de detailhandelverkopten naar buiten gebracht. Verder komen er een aantal cijfers naar buiten omtrent de status van de onroerendgoedmarkten. Op donderdag komen nog de cijfers naar buiten over de nieuwe aanvragen van uitkeringen en komt General Motor met een uitgifte van nieuwe aandelen. Nadat dit bedrijf in 2008 van de beurs is gehaald, komt men nu weer met een emissie. De richtlijn van de prijs ligt tussen de 26 en 29 dollar. Wij zullen hier niet echt op inschrijven, want in onze optiek staat Ford (F) er veel beter voor dan General Motors.

Om weer even terug te gaan naar de komende week en de verwachte daling. Wij verwachten hooguit een daling van 3 procent. Samen met de daling van de afgelopen week, zou dat neerkomen op een daling van 5 procent. Op dit moment denken wij niet dat de beurzen verder weg zullen zakken. Vooral door de vraag van beheerders die hun posities moeten verbeteren. De namen die men vooral zal gaan kopen, zijn de bedrijven die het al het hele jaar goed gedaan hebben. Want dit staat namelijk goed als je aan het einde van het jaar je portefeuilles moet doorspreken met je relaties. Dit noemen we dan ook 'window dressing'. Dus de daling zal kortstondig zijn. Wij denken dat men hierna over elkaar heen zal vallen om weer aandelen te kopen. Het zou ons niets verbazen als we voor het einde van het jaar nieuwe records voor dit jaar gaan vestigen in de indexen. Een echte eindejaarsrally. Het lijkt ons dan ook verstandig om nu al uw kooplijstje op te stellen, hoewel het nog geen Sinterklaas is. Maar wij verwachten een index die wel eens met 10 procent zou kunnen stijgen. Kijk dan met name naar fondsen die het al goed deden. Apple (AAPL) is zo'n aandeel. Iedereen wil dat op zijn lijstje kunnen bijschrijven. Het zal vooral een rally worden van elektronicanamen. Dus een ETF van de Nasdaq is aan te bevelen. Het worden leuke maanden die nu gaan komen, maar we moeten eerst even door deze week heen. Daarna zal het feest gaan beginnen.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	15-Nov		PREV.	15-Nov		
DOW JONES	11192.58	10999.21	AEX	343.20	345.87		
S&P 500 INDEX	1199.21	1163.34	AEGON NV	4.64	4.69		
NASDAQ	2518.21	2392.74	AGEAS	2.15	2.17		
RUSSELL 2000	719.27	687.92	AHOLD NV	9.78	9.81		
EAFE USD	1631.09	1631.09	AIR FRANCE-KLM	13.15	13.32		
SPDR S&P 500 ETF	120.20	116.43	AKZO NOBEL	43.44	44.00		
SPDR DJIA TRUST	112.16	110.10	ASML HOLDING NV	23.62	23.73		
S&P 500 INDEX	1199.21	1163.34	CORIO NV	47.77	48.20		
AMAZON.COM INC	165.68	155.63	DANONE	46.13	46.57		
AMERICAN EXPRESS	42.70	38.13	DSM (KONIN)	38.77	39.28		
BIODEN IDEC INC	64.50	57.95	HAL TRUST	89.75	89.00		
CISCO SYSTEMS	20.15	22.38	HEINEKEN NV	35.87	36.00		
CITIGROUP INC	4.29	4.16	ING GROEP NV-CVA	7.89	7.95		
WALT DISNEY CO	37.75	34.47	INTECH NV	25.65	25.85		
EBAY INC	30.14	24.65	KPN (KONIN) NV	11.70	11.73		
ENZON PHARMACEUT	10.63	11.41	KONINKLIJKE PHIL	22.32	22.41		
GENERAL ELECTRIC	16.25	17.21	REED ELSEVIER	9.53	9.53		
GOOGLE INC-CL A	603.29	533.71	REXEL SA	14.42	14.48		
HEWLETT-PACKARD	42.21	41.15	ROBECO NV	22.20	22.04		
HOME DEPOT INC	31.44	31.99	ROLINCO NV	19.93	19.63		
IBM	143.74	138.63	RORENTO NV	48.73	48.25		
INTEL CORP	21.53	19.48	ROYAL DUTCH-SHA	24.07	24.23		
JOHNSON&JOHNSON	63.67	63.18	TNT NV	18.53	18.34		
MEDTRONIC INC	34.63	33.43	TOMTOM	6.56	6.52		
MICROSOFT CORP	26.27	24.58	UNILEVER NV-CVA	22.14	22.40		
3M CO	86.24	89.25	WESSEMAN NV	2.72	2.75		
MOTOROLA INC	7.99	8.41	WOLTERS KLUWER	15.86	15.87		
NVIDIA CORP	13.26	10.79	WP-STEWART LTD	172.17	167.23		
PFIZER INC	16.85	17.42	ETF's	PREV.	15-Nov		
PROCTER & GAMBLE	64.33	61.47	SPDR-FINL SELECT	14.94	14.71		
QUALCOMM INC	47.47	44.64	ISHARES-DJ DIV	48.17	47.66		
ROYAL DUTCH-ADR	65.85	62.68	ISHARES-DJ HEALT	64.01	63.66		
SCHLUMBERGER LTD	74.11	63.32	ISHARES-DJ CN GD	62.5	60.33		
SPRINT NEXTEL CO	4.03	4.49	ISHARES-MSCI PAC	46.68	46.03		
SYSCO CORP	28.69	28.45	ISHARES-SP500 GR	63.17	60.37		
TEXAS INSTRUMENT	30.95	28.39	ISHARES-S&P EURO	39.48	39.10		
TIME WARNER INC	30.74	31.70	POWERSHARES DB C	25.26	25.01		
VISA INC-CLASS A	76.94	73.80	POWERSH-QQQ	52.51	49.65		
YAHOO! INC	16.55	14.46	FUNDS	PREV.	12-Nov		
			HEND H-PAN ES-A2	21.74	21.74		
CURRENCIES	PREV.	15-Nov	HEND H-JPN SC-A2	22.66	22.66		
YEN/USD	82.530	82.840	HEND PAC EQUITY	85.95	85.95		
USD/EUR	1.369	1.362	HEND CONT EUR EQ	22.20	22.20		
CAN/USD	1.012	1.008	HEND GLOBAL TECH	32.52	32.52		

A Standard Of Excellence Since 1916

Scharloeweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com